


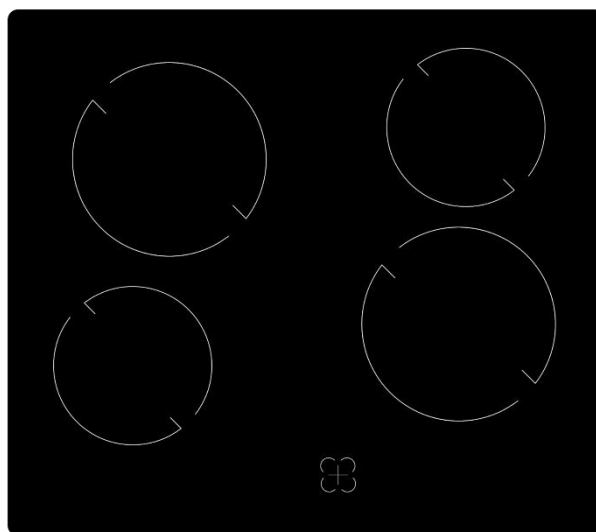


TECHNOLÓGIA PRE DOMÁCNOSŤ

 **Návod na obsluhu**

VSTAVANÁ RÚRA S VARNOU DOSKOU

EHS3IX



Vážení zákazníci! Vážení zákazníci! Chceli by sme Vám poďakovať, že ste sa rozhodli zakúpiť produkt z našej bohatej ponuky. Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte celý návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Ak zariadenie odovzdávate ďalej, musíte spolu s ním odovzdať aj tento návod na obsluhu.

Obsah

Obsah.....	2
1. Bezpečnostné pokyny.....	4
1.1 Signálne slová	5
1.2 Bezpečnostné pokyny.....	5
2. Inštalácia.....	11
2.1 Rozbalenie a výber miesta.....	11
2.2 Požiadavky pred inštaláciou.....	12
2.3 Inštalácia varného panela	13
2.3.1 Rozmery	13
2.3.2 Vetrание a inštalácia.....	15
2.4 Inštalácia rúry.....	18
2.5 Elektrické pripojenie : Varná doska / rúra.....	21
2.5.1 Schéma pripojenia	22
2.5.2 Elektrické pripojenie: Pripojenie rúry a varného panela.....	24
3. Popis zariadenia.....	24
3.1 Rúra a varná doska	24
3.1.1 Príslušenstvo.....	25
3.2 Ovládací panel.....	26
4. Ovládanie	28
4.1 Pred prvým použitím.....	28
4.1.1 Varná doska	28
4.1.2 Rúra	28
4.1.3 Čistenie príslušenstva.....	29
4.2 Používanie varného panela.....	29
4.2.1 Vhodný riad.....	29
4.2.2 Otočné ovládače varných zón	30
4.2.3 Všeobecné ovládanie varného panela.....	31
4.3 Používanie rúry	32
4.3.1 Všeobecné ovládanie rúry	32

4.5 Funkcie rúry	33
5. Ochrana životného prostredia.....	34
5.1 Ochrana životného prostredia: Likvidácia	34
5.2 Ochrana životného prostredia: Úspora energie	34
6. Pokyny na varenie	35
6.1 Pokyny na varenie a smaženie na varnom paneli.....	36
6.2 Pokyny na pečenie a vyprážanie / Opekanie v rúre	37
6.3 Pokyny na grilovanie v rú	37
7. Čistenie a údržba	38
7.1 Čistenie varného panela	38
7.2 Čistenie rúry	40
7.2.1 Čistenie rúry parou	40
7.3 Čistenie dvierok rúry	40
7.4 Výmena žiarovky	41
7.5 Vyberanie/vkladanie dvierok rúry	42
8. Riešenie problémov.....	42
9. Technické údaje.....	44
10. Likvidácia.....	46
11. Záručné podmienky	46



Tento spotrebič nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom. Spotrebič sa smie likvidovať iba v zbernom mieste pre recyklovateľné elektrické a elektronické zariadenia. Neodstraňujte symboly / nálepky na spotrebiči.

- i** Obrázky uvedené v tejto návode na použitie sa môžu v niektorých detailoch líšiť od skutočného dizajnu vášho zariadenia. V takom prípade postupujte podľa popísaných pokynov. Dodávka bez obsahu.
- i** Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny, ktoré nemajú vplyv na funkčnosť zariadenia.
- i** Obalový materiál zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi platnými vo vašom mieste bydliska.
- i** Zariadenie, ktoré ste zakúpili, mohlo byť medzičasom vylepšené, a preto sa môže líšiť od návodu na obsluhu. Funkcie a prevádzkové podmienky sú však identické, takže môžete návod na obsluhu využívať v plnom rozsahu.
- i** Vyhradzujeme si právo na technické zmeny a tlačové chyby.

- ★ Produkty opísané v tomto návode na obsluhu spĺňajú všetky harmonizované požiadavky.
- ★ Príslušné dokumenty si môžu príslušné orgány vyžiadať od predajcu výrobku.

TENTO NÁVOD NA OBSLUHU MUSÍ BYŤ VŽDY K DISPOZÍCII PRE KAŽDÚ OSOBU, KTORÁ ZARIADENIE OBSLUHUJE; UISTITE SA, ŽE NÁVOD NA OBSLUHU BOL PRED POUŽITÍM ZARIADENIA PREČÍTANÝ A POCHOPENÝ.

1. Bezpečnostné pokyny

PRED PRVÝM POUŽITÍM ZARIADENIA SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE.

Informácie v nich uvedené slúžia na ochranu vášho zdravia. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a bezpečnostných inštrukcií môže viesť k vážnemu poškodeniu zdravia a v najhoršom prípade k smrti.

- i** Tento návod na obsluhu uchovávajte tak, aby bol v prípade potreby vždy po ruke. Dodržiavajte všetky pokyny, aby ste predišli nehodám alebo poškodeniu zariadenia.
- i** V každom prípade skontrolujte aj technické prostredie zariadenia! Sú všetky káble alebo vedenia, ktoré vedú k vášmu zariadeniu, v poriadku? Alebo sú zastarané a už nezodpovedajú výkonu zariadenia? Preto musí **kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)** skontrolovať existujúce aj nové pripojenia. Všetky práce potrebné na pripojenie zariadenia k napájaniu smie vykonávať iba **kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)**.
- i** Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie.
- i** Zariadenie je určené výlučne na varenie v domácnosti.
- i** Zariadenie je určené výlučne na prevádzku v uzavretých priestoroch.
- i** Tento spotrebič nesmie byť používaný na komerčné účely, pri kempovaní a vo verejnej doprave.
- i** Zariadenie používajte výlučne v súlade s jeho určeným použitím.
- i** Neumožnite používanie zariadenia nikomu, kto nie je oboznámený s návodom na obsluhu.
- i** Tento spotrebič môžu používať **deti** od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu z toho vyplývajúce

nebezpečenstvá. **Deti** nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a **údržbu spotrebiča** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

1.1 Signálne slová

NEBEZPEČENSTVO!

upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odstránená, môže mať za následok bezprostredné ohrozenie života a zdravia.

VAROVANIE!

upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odstránená, môže mať za následok možné bezprostredné ohrozenie života a zdravia.

POZOR!

upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odstránená, môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým zraneniam.

POZNÁMKA!

upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odstránená, môže mať za následok poškodenie zariadenia.

1.2 Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

Aby sa znížilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:

1. Nedodržanie pokynov uvedených v tejto návode na obsluhu ohrozuje život a zdravie obsluhy zariadenia a/alebo môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
2. Zariadenie smie pripojiť k napájaniu iba kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), ktorý dôkladne pozná a dodržiava platné zákonné predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
3. Všetky prípadné potrebné elektrické práce musí vykonávať kvalifikovaný odborník (elektrotechnik). Na napájaní nesmie byť vykonávaných žiadnych zmien ani svojvoľných úprav. Pripojenie musí byť vykonané v súlade s miestnymi platnými zákonnými predpismi.
4. Pred montážou / inštaláciou a pripojením zariadenia je nutné vypnúť napájanie (vypnúť príslušný domový istič). **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
5. **V žiadnom prípade** nepripájajte zariadenie k napájaniu, ak zariadenie, napájací kábel alebo sieťová zástrčka vykazujú viditeľné poškodenia.
6. Napätie a frekvencia napájania **musia** zodpovedať hodnotám uvedeným na typovom štítku.
7. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nenachádzal pod zariadením

- alebo aby nebol poškodený pohybom zariadenia.
8. Nikdy sa nepokúšajte opravovať zariadenie sami. Opravy vykonané nekvalifikovanými osobami môžu viesť k vážnym zraneniam a poškodeniam. Ak vaše zariadenie nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom ste zariadenie zakúpili.¹ Nechajte inštalovať iba originálne náhradné diely.
 9. V prípade akejkoľvek poruchy spôsobenou technickou závadou okamžite odpojte zariadenie od napájania (vypnúť príslušný domáci istič). Kontaktujte zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom ste zariadenie zakúpili.² **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
 10. **Nikdy** nemenia sieťovú zástrčku dodávanú so zariadením. Ak nie je vhodná pre vašu sieťovú zásuvku, nechajte sieťovú zásuvku **vždy** vymeniť kvalifikovaným odborníkom (elektrotechnikom) (**nie je to súčasťou záruky**).
 11. Ak je napájací kábel poškodený, smie ho vymeniť iba výrobca alebo servisný technik autorizovaný výrobcou alebo kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
 12. Na vytiahnutie sieťovej zástrčky **nikdy** nepoužívajte sieťový kábel. Na odpojenie zariadenia od napájania vždy ťahajte za sieťovú zástrčku. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
 13. **Nikdy** sa nedotýkajte sieťovej zástrčky, sieťového vypínača ani iných elektrických komponentov mokrými alebo vlhkými rukami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

VAROVANIE!

Aby ste znížili riziko popálenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zranenia:

1. Používajte zariadenie iba s napätím 220 – 240 V AC / 50 Hz.
2. Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich alebo údržbových prác na zariadení ho odpojte od napájania.
3. Zariadenie smie byť pripojené iba k riadne uzemnenému zásuvnému konektoru. Používajte iba príslušný bezpečnostný zásuvný konektor, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. Technické údaje vášho elektrického napájania musia zodpovedať hodnotám uvedeným na typovom štítku. Vaša domáca elektrická sieť musí byť vybavená automatickým ističom na núdzové vypnutie zariadenia.

¹ V závislosti od modelu: pozri stranu „Informácie o servise“ na konci tejto návody na použitie.

² V závislosti od modelu: pozri stranu „Informácie o servise“ na konci tejto návody na použitie.

5. Ak si nie ste istí, či je zariadenie správne pripojené k napájaniu, nechajte elektrické pripojenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom (elektrotechnikom) (nie je to súčasťou záruky).
6. Všetky práce potrebné na pripojenie zariadenia k napájaniu smie vykonávať iba kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
7. Udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od zahriatych povrchov.
8. Nerobte žiadne zmeny na zariadení.
9. Na pripojenie zariadenia nepoužívajte adaptéry, zásuvkové lišty ani predlžovacie káble. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
10. Tento spotrebič nesmie byť prevádzkovaný pomocou externého časovača alebo diaľkového ovládača nezávislého od spotrebiča.
11. Kuchynský priestor musí byť suchý a dobre vetraný. Po inštalácii zariadenia musia byť všetky ovládacie a kontrolné prvky ľahko prístupné.
12. Obklady skriň musia byť pripevnené tepelne odolným lepidlom, ktoré odoláva teplotám minimálne 100 °C.
13. Susedné kusy nábytku a všetky materiály použité na inštaláciu musia odolávať teplote minimálne o 85 °C **vyššej** ako je teplota v miestnosti, v ktorej je spotrebič inštalovaný, počas prevádzky spotrebiča.
14. Ak je rúra inštalovaná **nad zásuvkou** vstavaného nábytku, medzi zásuvkou a rúrou **musí** byť namontovaná pevná priehradka.
15. Nezapájajte spotrebič v miestnostiach alebo na miestach, kde sa nachádzajú alebo v ich blízkosti sa nachádzajú horľavé materiály, ako napríklad benzín, plyn alebo farby. Toto varovanie sa týka aj výparov, ktoré tieto materiály uvoľňujú.
16. Zariadenie nepripájajte v blízkosti závesov alebo čalúneného nábytku. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
17. Zariadenie **nikdy** nenechávajte bez dozoru počas varenia.
18. Po použití vždy vypnite zariadenie podľa pokynov v tejto návode na použitie.
19. Ak má povrch varného panela praskliny, okamžite ho vypnite a odpojte od napájania. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
20. Odsávače pár musia byť inštalované podľa pokynov výrobcu.
21. Bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a skrinkou nad ňou musí byť minimálne 450 mm.
22. Bezpečnostná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár umiestneným nad ňou musí byť minimálne 760 mm.
23. Na varnú dosku neukladajte žiadne predmety. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

24. Nenechávajte riad, ktorý obsahuje pripravené jedlo s obsahom tuku alebo oleja, bez dozoru na zapnutej varnej zóne. Horúce tuky alebo oleje sa môžu spontánne vznietiť.
25. Varenie s olejmi a tukmi bez dozoru môže byť nebezpečné a môže viesť k požiaru. NIKDY sa nepokúšajte hasiť požiar spôsobený olejom alebo tukom vodou. Namiesto toho vypnite spotrebič a uhaste oheň pomocou pokrievky alebo protipožiarnej deky.
26. **Nikdy** sa nedotýkajte varných zón / varných platní, pokiaľ nezhasne indikátor zvyškového tepla. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**
27. Prístupné časti a časti varného panela sa počas používania veľmi zahrievajú. Deti preto musia byť počas používania spotrebiča držané v bezpečnej vzdialenosti. Dotýkanie sa spotrebiča počas jeho prevádzky môže spôsobiť vážne popáleniny.
28. Zariadenie nepoužívajte na vyprážanie. Horúci olej môže poškodiť časti zariadenia a spôsobiť popáleniny.
29. Ako znížiť možné riziko požiaru vo vnútri spotrebiča:
 - a. Prístroj pravidelne kontrolujte.
 - b. Ak zistíte, že sa z prístroja dymí, vypnite ho a odpojte od napájania. Prístroj nechajte uzavretý, aby sa plamene udusili.
 - c. Neskladujte v prístroji žiadne predmety.
 - d. Nenechávajte v spotrebiči žiadne papierové predmety, kuchynské potreby ani potraviny, ak spotrebič nepoužívate.
30. Ak je tesnenie dvierok rúry poškodené, rúru **nesmieš** používať. Kontaktuj zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom si zariadenie zakúpil.³
31. **Nikdy** nezahrievajte potraviny a tekutiny **v uzavretých nádobách**, pretože môžu spôsobiť výbuch.
32. Nesmiete používať spotrebič na kúrenie alebo sušenie bielizne.
33. V rúre neskladujte žiadne predmety. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
34. Prístupné časti a časti rúry sa počas používania veľmi zahrievajú. Deti preto musia byť počas používania spotrebiča držané v bezpečnej vzdialenosti. Dotýkanie sa spotrebiča počas jeho prevádzky môže spôsobiť vážne popáleniny.
35. Domáce zariadenia a elektrické vedenia akéhokoľvek druhu sa nesmú nikdy dotýkať spotrebiča, pretože ich izolačný materiál môže byť poškodený alebo zničený vysokými teplotami.
36. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič. Para môže trvalo poškodiť elektrické časti spotrebiča. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
37. Deti sa nesmú hrať so zariadením.
38. Vždy dohliadajte na deti, keď sa nachádzajú v blízkosti zariadenia.

³ V závislosti od modelu: pozri stranu „Informácie o servise“ na konci tejto príručky.

39. Deti smú používať zariadenie bez dozoru len vtedy, ak boli vopred poučené o používaní zariadenia tak, aby vedeli zariadenie bezpečne obsluhovať a boli si plne vedomé nebezpečenstiev, ktoré vznikajú nesprávnou obsluhou.
40. Pri vybalovaní dbajte na to, aby sa časti obalu (polyetylénové vrecká, polystyrénové kúsky) nedostali do dosahu detí a zvierat.
NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!
41. Používajte iba časové spínače, ktoré boli vyvinuté výrobcom zariadenia alebo sú uvedené v návode na obsluhu ako vhodné, alebo sú integrované v zariadení. Použitie nevhodných časových spínačov môže viesť k nehodám!

⚠ POZOR!

1. Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Nedotýkajte sa horúcich častí vnútri rúry.
2. Na čistenie zariadenia (dvierok rúry, varného panela atď.) nepoužívajte agresívne alebo žieravé čistiace prostriedky ani predmety s ostrými hranami, pretože môžu poškriabať povrch a spôsobiť praskliny v skle.
3. Nestavte ani nekladte riad a plechy na pečenie priamo na dno vnútorného priestoru rúry. Nezakrývajte dno vnútorného priestoru rúry hliníkovou fóliou.
4. Počas prevádzky rúry vždy držte dvierka rúry zatvorené.
5. Nenechávajte riad priamo na dne rúry. Namiesto toho použite plech na pečenie alebo rošt.
6. Vnútorne časti rúry sa veľmi zahrievajú. Pri manipulácii s riadom sa nedotýkajte týchto častí. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**
7. Pri otváraní dvierok rúry buďte opatrní. Nedotýkajte sa horúcich častí ani pary, ktorá uniká z otvorenej rúry. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**
8. Vždy používajte rukavice na pečenie.
9. Nezapínajte varnú dosku, kým na varnú zónu nepostavíte riad.
10. Po použití vždy vypnite varné zóny.
11. Vždy udržiavajte varnú dosku čistú. Znečistené časti neprenášajú teplo z varenia v plnej miere.
12. Chráňte varnú dosku pred znečistením.
13. Okamžite vypnite znečistené časti.
14. V prípade poškodenia alebo poruchy vypnite celú varnú dosku.
15. uchynské riady sa môžu v dôsledku tepla prenášaného potravinami zahrievať. Pri manipulácii s riadom vždy používajte chňapky alebo rukavice do rúry.
16. Čepele škrabiek na čistenie varných dosiek sú veľmi ostré. Nezrežte

- sa o čepele, ak ste odstránili ich bezpečnostný kryt.
17. Kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky, by sa nemali klásť na povrch zariadenia, pretože sa môžu zahrievať.
 18. Zariadenie spĺňa platné európske bezpečnostné predpisy. Chceme však výslovne zdôrazniť, že táto zhoda nemení nič na skutočnosti, že povrchy zariadenia **sa** počas používania **zahrievajú** a po ukončení používania ešte **vyžarujú zvyškové teplo**.

UPOZORNENIE!

1. Pri presúvaní spotrebiča ho vždy držte za spodnú časť a opatrne ho zdvihnite. Spotrebič držte vo zvislej polohe.
2. Nikdy nepoužívajte dvierka na prenášanie zariadenia, pretože by ste mohli poškodiť pánty.
3. Zariadenie musia prenášať a pripájať najmenej **dve osoby**.
4. Pri vybalňovaní si zapamätajte polohu všetkých častí zariadenia pre prípad, že by ste ho museli znovu zabaliť a prepravovať.
5. Zariadenie nepoužívajte, kým nie sú všetky príslušné časti správne umiestnené na svojich miestach.
6. Na varnú dosku nekladte ani nepostavte ťažké predmety.
7. Na varnú dosku nekladte príliš ťažký riad.
8. Používajte výlučne riad vhodný pre sklokeramiku, inak by ste mohli spotrebič poškodiť.
9. Nikdy nepoužívajte dno, zásuvky, dvierka atď. spotrebiča ako podložku alebo oporu.
10. Na otvorené dvierka rúry nekladte ani neopierajte ťažké predmety a neopierajte sa o otvorené dvierka rúry. Na dvierka rúry nekladte riad. Mohli by ste poškodiť pánty dvierok.
11. Pred pripojením spotrebiča k napájaniu odstráňte všetok obalový materiál. Na odstránenie zvyškov bezpečnostných prvkov z prepravy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ().
12. Ak je tesnenie dvierok spotrebiča poškodené, smie ho vymeniť iba výrobca alebo servisný technik autorizovaný výrobcou alebo vhodný a kvalifikovaný odborník. **Nechajte namontovať iba originálne náhradné diely.**
13. Neustála starostlivosť a údržba zaručujú bezchybnú prevádzku a optimálny výkon vášho zariadenia.
14. oontrolujte, či je váš riad vhodný na použitie v rúre.
15. Používajte výlučne vhodné a ohnivzdorné riady na stolovanie/varenie.
16. Ventilačné otvory zariadenia alebo jeho montážneho zariadenia (ak je vaše zariadenie vhodné na montáž) musia byť vždy voľné a nezakryté.
17. Typový štítok nesmie byť **nikdy** nečitateľný ani odstránený!

Porušenie týchto pokynov vedie k zrušeniu záruky!

PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD POZORNE A UCHOVAJTE HO NA BEZPEČNOM MIESTE.

★ V prípade nedodržania týchto pokynov sa nezodpovedá za žiadne škody na zdraví alebo majetku.

2. Inštalácia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Zariadenie smie pripojiť k napájaniu iba kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), ktorý dôkladne pozná a starostlivo dodržiava platné zákonné predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Všetky prípadné elektrické práce musí vykonávať kvalifikovaný odborník (elektrotechnik). Na napájanie nesmie byť vykonávaných žiadnych zmien ani svojvoľných úprav. Pripojenie musí byť vykonané v súlade s miestnymi platnými zákonnými predpismi. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

i Za inštaláciu zodpovedá zákazník. Ak je potrebná pomoc výrobcu na odstránenie chýb, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej inštalácie, táto pomoc nie je krytá zárukou. Nesprávna inštalácia môže viesť k vážnym zraneniam osôb alebo zvierat alebo k poškodeniu vášho majetku. Výrobca nemôže byť zodpovedný za takéto zranenia alebo škody.

2.1 Rozbalenie a výber miesta

1. Zariadenie vybaľte opatrne. Dodržujte pokyny na likvidáciu zariadenia uvedené v tejto návode na použitie.
2. Zariadenie môže byť chránené prepravnými poistkami. Odstráňte ich úplne. Na odstránenie zvyškov prepravných poistiek nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
3. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napájací kábel alebo samotné zariadenie nie sú poškodené.
4. Na inštaláciu vyberte suchú a dobre vetranú miestnosť.
5. Nainštalujte zariadenie na mieste, kde nepríde do kontaktu s vodou alebo dažďom, aby nedošlo k poškodeniu izolácie elektrických častí.
6. Zariadenie umiestnite na **rovný, suchý a pevný podklad**. Pomocou vodováhy skontrolujte správnu inštaláciu zariadenia.

7. Pred uvedením do prevádzky odstráňte všetok obalový materiál vnútri a vonku rúry.
8. Zariadenie musí byť správne pripojené k napájaniu.
9. Zvyšky z výroby alebo olejové zvyšky, ktoré zostali v spotrebiči alebo na vykurovacom telese, môžu spôsobiť zápach a mierne dymenie. Ide o normálne prevádzkové parametre, ktoré po niekoľkých použitíach prestanú existovať. Nechajte dvere alebo okno otvorené, aby bolo zabezpečené dobré vetranie.
10. Typový štítok sa nachádza vo vnútri zariadenia alebo na vonkajšej strane zadnej steny.

2.2 Požiadavky pred inštaláciou

- Pracovná doska musí byť vyrobená z tepelne odolného materiálu. Žiadne komponenty nesmú ovplyvňovať inštaláciu plochu.
- Hrúbka pracovnej dosky na inštaláciu varného panela **musí byť minimálne 30 mm**.
- Na povrch steny okolo varného panela použite tepelne odolné a ľahko čistiteľné obklady, napríklad keramické dlaždice.
- Susedný nábytok a všetky materiály použité na inštaláciu musia odolávať teplote minimálne o 85 °C vyššej ako je teplota v miestnosti, v ktorej je spotrebič (varná doska a/alebo rúra) inštalovaný, počas prevádzky spotrebiča.
- Ak si nie ste istí, či sú priľahlé skrinky alebo zadná stena odolné voči teplu, mali by ste okolo rúry ponechať voľný priestor približne 20 mm.
- Dýhy skriň musia byť pripevnené tepelne odolným lepidlom, ktoré odoláva teplotám minimálne 100 °C.
- Pri vybalovaní dbajte na to, aby sa časti obalu (polyetylénové vrecká, polystyrénové kúsky) nedostali do dosahu detí a zvierat.
- Nechajte spotrebič nainštalovať tak, aby bolo možné dosiahnuť optimálne vyžarovanie tepla a zachovať prevádzkovú bezpečnosť.
- Stena a oblasti vplyvu tepelného vyžarovania nad pracovnou doskou musia byť odolné voči teplu.
- Aby sa predišlo poškodeniu, kompozitné vrstvy a lepidlá musia byť odolné voči teplu.

i Inštalácia spotrebiča (varná doska a rúra) musí spĺňať všetky bezpečnostné požiadavky a príslušné normy a zákonné predpisy.

2.3 Inštalácia varného panela

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Varnú dosku **musí** inštalovať **kvalifikovaný odborník**. Nikdy nevykonávajte inštaláciu sami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

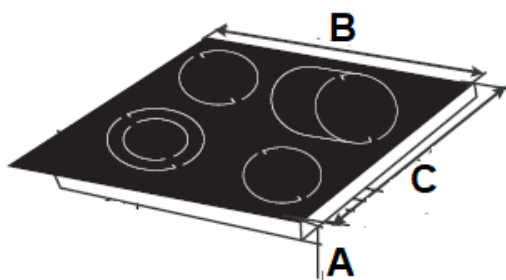
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

- i** Zariadenie nechajte nainštalovať tak, aby bolo možné dosiahnuť optimálne vyžarovanie tepla a zachovať prevádzkovú bezpečnosť.
- i** Stena a oblasti v dosahu tepelného vyžarovania nad pracovnou doskou musia byť odolné voči teplu.
- i** Aby sa predišlo poškodeniu, kompozitné vrstvy a lepidlá musia byť odolné voči teplu.
- i** Pripravte montážny otvor podľa pokynov na obrázkoch v kapitole 2.3.1 ROZMERY. Pre inštaláciu a používanie zabezpečte minimálny voľný priestor **50 mm** okolo montážneho otvoru.
- i** Hrúbka pracovnej dosky **musí** byť **minimálne 30 mm**. Na pracovnú dosku používajte výlučne tepelne odolný materiál, aby sa zabránilo deformáciám v dôsledku tepelného žiarenia varného panela.

2.3.1 Rozmery

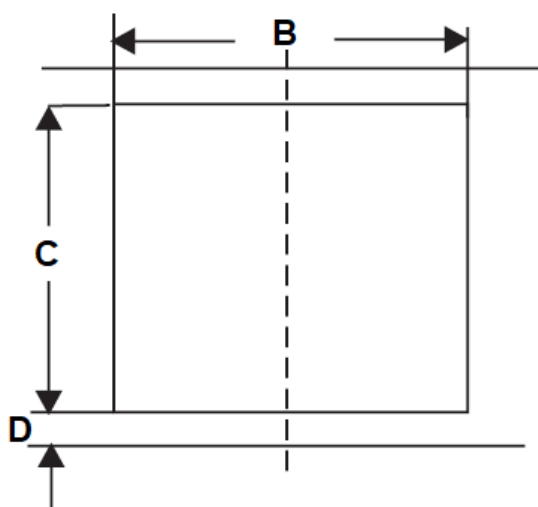
- i** Všetky rozmery sú uvedené v **milimetroch**.

ROZMERY VARNÉHO PANELA



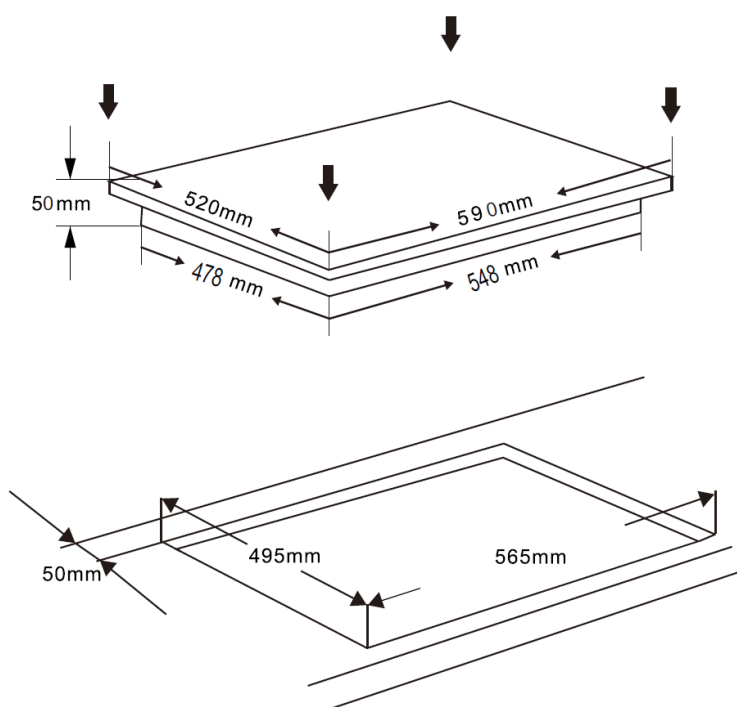
A = VÝŠKA	B = ŠÍRKA	C = HĹBKA
50 mm	590 mm	520 mm

ROZMERY MONTÁŽNEHO OTVORU



B = ŠÍRKA	C = HĽBKA	D = MINIMÁLNY VOĽNÝ PRIESTOR OKOLO MONTÁŽNEHO OTVORU
565 mm	495 mm	min. 50 mm

INŠTALAČNÝ VÝKRES



i Všetky rozmery sú uvedené v **milimetroch**.

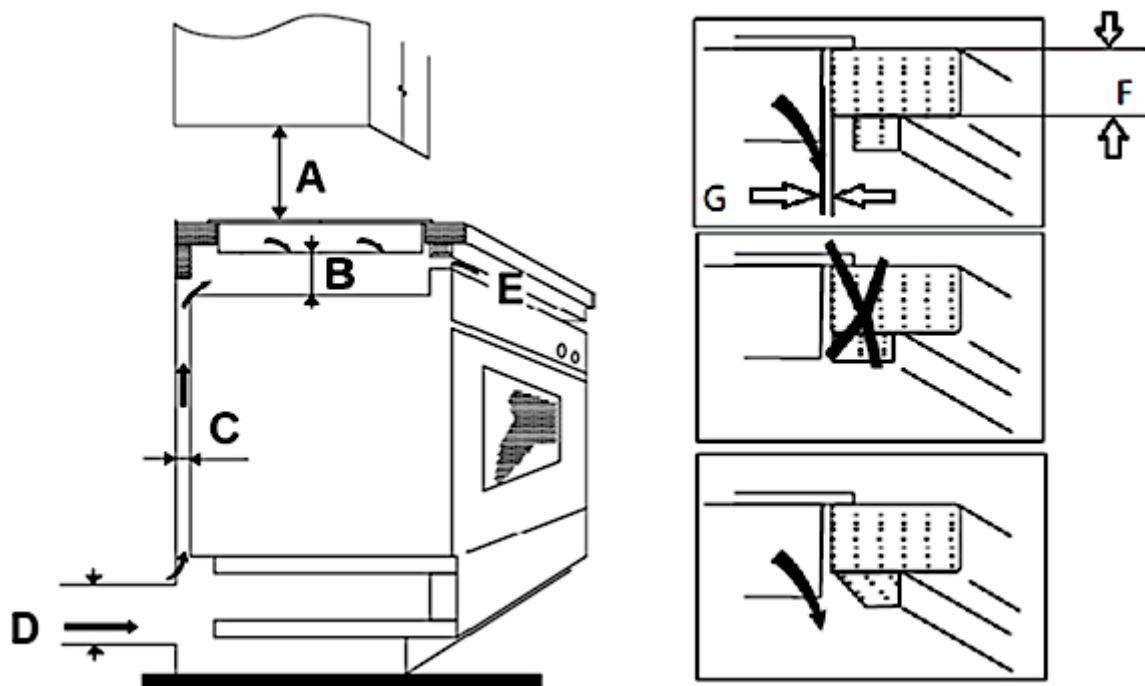
2.3.2 Vetranie a inštalácia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Zariadenie **musí** inštalovať **kvalifikovaný odborník**. Nikdy nevykonávajte inštaláciu sami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- i** Bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a **skrinkou** nad ňou musí byť **minimálne 450 mm**.
- i** Bezpečnostná vzdialenosť medzi varnou doskou a **odsávačom pár** umiestneným nad ňou musí byť **minimálne 760 mm**.
- i** Zariadenie nechajte nainštalovať tak, aby bolo možné optimálne odvod tepla a zachovanie prevádzkovej bezpečnosti.
- i** Stena a oblasti vplyvu tepelného vyžarovania nad pracovnou doskou musia byť odolné voči teplu.
- i** Aby sa predišlo poškodeniu, kompozitné vrstvy a lepidlá musia byť odolné voči teplu.

MINIMÁLNE VZDIALENOSTI PRE RIADNE VETRANIE

- i** Varná doska musí byť bezpodmienečne riadne vetraná. Prívod vzduchu (**D**) a odvod vzduchu (**E**) nesmú byť nijakým spôsobom blokované. Spotrebič musí byť vždy v riadnom stave. Horná okrajová hrana vstavaného nábytku nesmie priamo priliehať k montážnej otvore. Okrajovú hranu namontujte posunutú alebo ju skoste. Pozri obrázok nižšie.



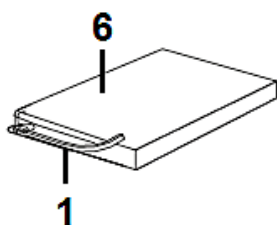
C = VENTILAČNÁ ŠTRBINA						
A	B	C	D	E	F	G
<u>SKRÍŇ</u> ➤ min. 450 mm <u>ODSÁVAČ PÁR</u> ➤ min. 760 mm	min. 20 mm	min. 20 mm	Prívod vzduc hu	Výstup vzduc hu 5 mm	30 mm	min. 10 mm

- i** Varná doska musí byť vždy dobre vetraná. Prívod a odvod vzduchu nesmú byť blokované.

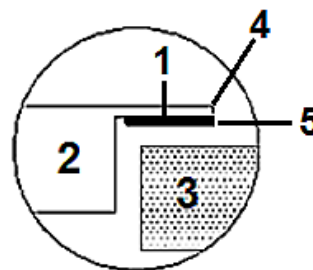
INŠTALÁCIA VARNÉHO PANELA

1. **Pred** inštaláciou varného panela do pracovnej dosky je potrebné správne pripevniť samolepiace tesnenie⁴ na **spodný** okraj varného panela (pozri obrázok nižšie).

- i** Tesnenie musí byť správne pripevnené. Tesnenie musí tesne priliehať k spodnému okraju varného panela (bez prekryvania, medzier atď.), aby sa zabránilo neskoršiemu vniknutiu tekutiny atď. do montážneho otvoru.



Obr. podobný.



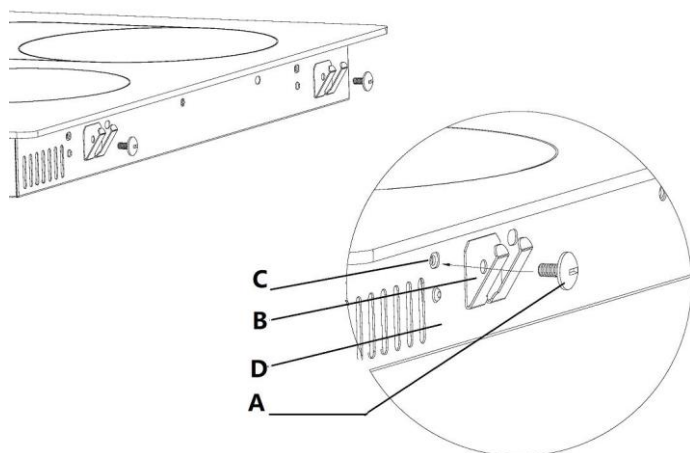
1	TESNENIE
2	VARNÁ DOSKA
3	PRACOVNÁ DOSKA
4	VONKAJŠÍ OKRAJ VARNÉHO PANELA
5	VONKAJŠIA STRANA TESNENIA
6	SPODNÁ STRANA VARNÉHO PANELA

2. Pripevnite upevňovacie svorky k zariadeniu; pozrite nasledujúci popis.

⁴ Výbava závisí od modelu.

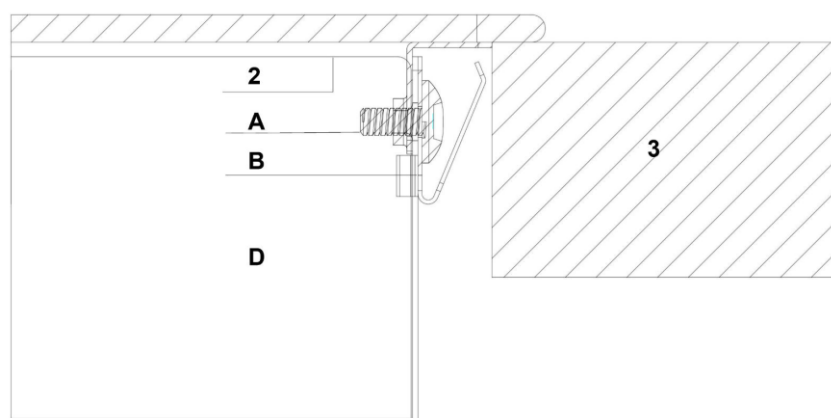
UPEVNENIE UPEVŇOVACÍCH SVORIEK

- a. Položte zariadenie na stabilný a mäkký podklad (použite obal).
- b. Na ovládacie prvky zariadenia nevyvíjajte fyzickú silu.
- c. Upevnite upevňovacie svorky pomocou príslušných skrutiek na **bokoch varného panela** tak, že **jeden koniec** upevňovacích svoriek zaskrutkujete do vopred vyvrtaných otvorov, ako je znázornené na obrázku nižšie.



A	SKRUTKA
B	UPEVŇOVACIA SPONA
C	OTVOR NA SKRUTKU
D	KRYT

3. Vložte varnú dosku do montážneho otvoru a správne ju vyrovnajte. Opatrne ju zatlačte nadol, až bude pevne dosadať na pracovnú dosku; pozri obrázok nižšie.
- i** Varná doska musí byť správne a pevne umiestnená v montážnom zariadení. Tesnenie musí správne priliehať.



A	SKRUTKA
B	UPEVŇOVACIA SPONA
D	KRYT VARNÉHO PANELA
2	SKLOKERAMICKÁ DOSKA VARNÉHO PANELA
3	PRACOVNÁ DOSKA

- i** Varná doska musí byť vždy dobre vetraná. Prívod a odvod vzduchu nesmú byť blokované . Spotrebič musí byť **vždy** v riadnom stave.

POZNÁMKA! Varná doska musí byť správne a pevne umiestnená v montážnom otvore pracovnej dosky. Tesnenie musí správne priliehať.

2.4 Inštalácia rúry

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Rúra **musí** byť inštalovaná **kvalifikovaným odborníkom**. Nikdy nevykonávajte inštaláciu sami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Pred inštaláciou a pripojením zariadenia nevyhnutne odpojte napájanie (vypnúť príslušný domový istič). **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

UPOZORNENIE! V závislosti od modelu je potrebné pred konečným upevnením rúry pripojiť zväzok káblov varného panela k ovládacímu panelu rúry!

- i** Všetky rozmery na nasledujúcich obrázkoch sú uvedené v **milimetroch**.
- i** Na presúvanie spotrebiča použite zapustené úchyty alebo drôtené úchyty⁵ na oboch stranách rúry.
- i** Vstavaný nábytok musí byť stabilný a bezpečne upevnený.
- i** Napájací kábel nesmie byť zahnutý ani ohnutý.
- i** Ak je rúra inštalovaná **nad zásuvkou** vstavaného nábytku, medzi zásuvkou a rúrou **musí** byť namontovaná pevná priehradka.

INŠTALÁCIA RÚRY

1. Vypnite prúd pomocou príslušných poistiek v domovej poistkovej skrini.
2. Otvor v zabudovanej skrini musí mať rozmery uvedené na nasledujúcom obrázku (pozri **obr. 2** nižšie).
3. Vložte varnú dosku (pozri kapitolu 2.3 INŠTALÁCIA VARNÁ DOSKA a ďalej).
4. Umístite rúru do blízkosti montážneho otvoru.
5. Pripojte rúru k elektrickej sieti (pozri tiež kapitolu 2.5 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE: VARNÁ DOSKA / RÚRA ff). Postupujte takto:
 - a) Vložte rúru čiastočne do pripraveného otvoru. Potom rúru riadne pripojte k varnému paneli. **Pri tom je absolútne nevyhnutné dodržiavať kapitoly týkajúce sa elektrických pripojení:** pozri kapitolu 2.5 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE: VARNÝ PANEL / RÚRA, kapitolu 2.5.1 SCHÉMA PRIPOJENIA a

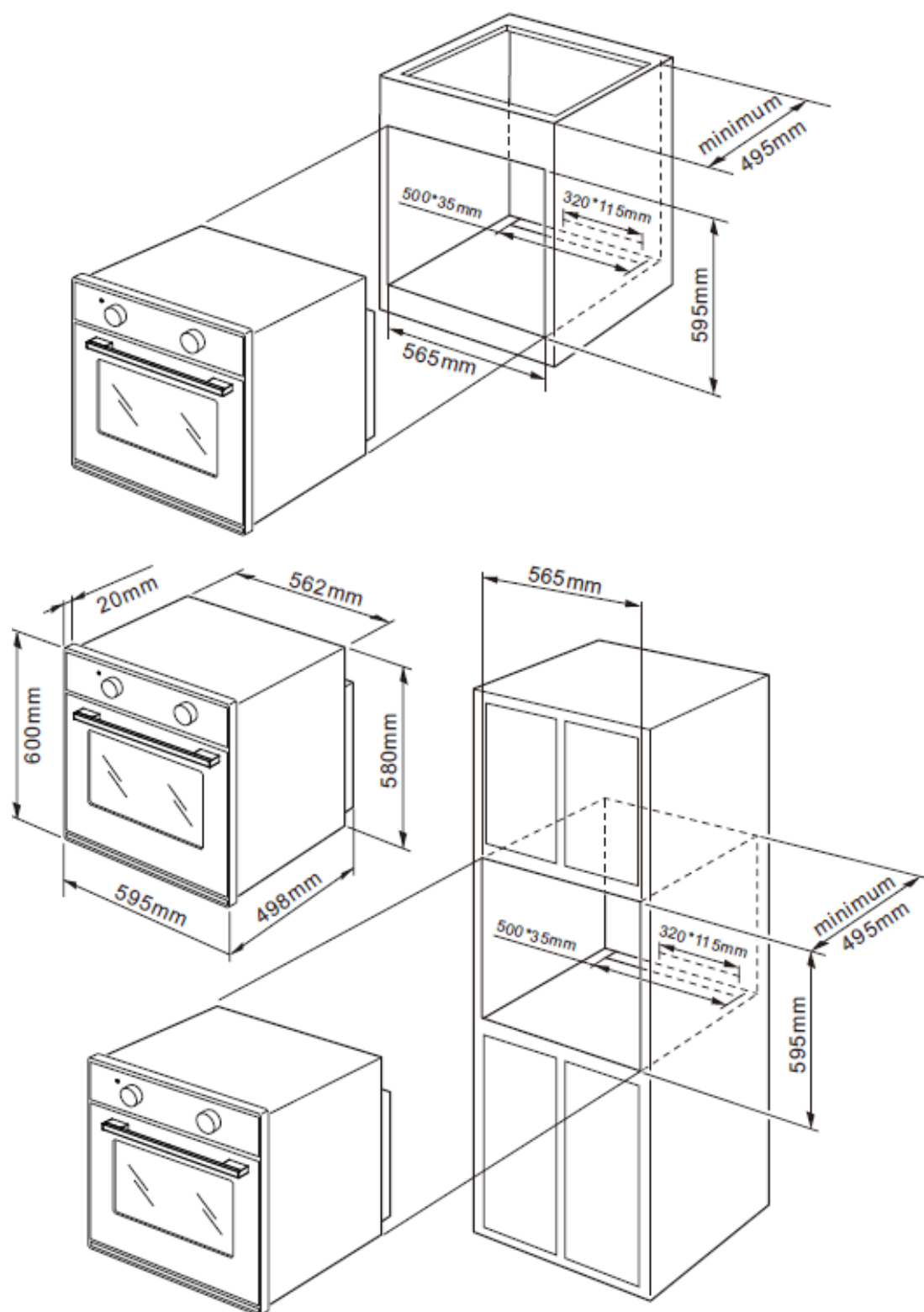
⁵ Výbava závisí od modelu.

kapitolu 2.5.2 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE: PRIPOJENIE RÚRY A VARNÉHO PANELA.

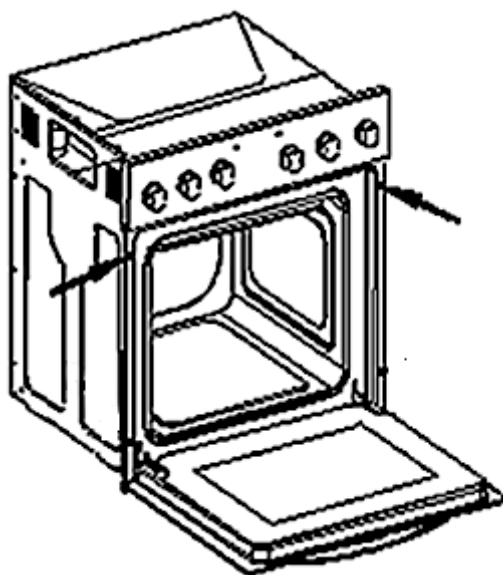
6. Vložte rúru úplne do pripraveného otvoru a vyrovnajte ju. Káble nesmú byť zovreté ani ohnuté.
7. Dokončíte inštaláciu spotrebiča a upevníte rúru pomocou 2 príslušných skrutiek (pozri nižšie, **obr. 3**).

i Všetky rozmery na obr. 1, obr. 2 a obr. 3 sú uvedené v **milimetroch**.

OBR. 1: MONTÁŽNY NÁKRES



OBR. 2: UPEVNIENIE RÚRY



2.5 Elektrické pripojenie : Varná doska / rúra

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Pred pripojením spotrebiča nevyhnutne odpojte napájanie (vypnúť príslušný domový istič). **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Spotrebič smie pripojiť k napájaniu iba kvalifikovaný odborník (elektrotechnik), ktorý dôkladne pozná a dodržiava platné zákonné predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

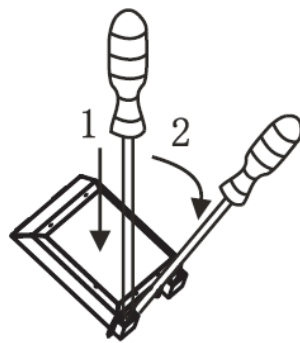
⚠ NEBEZPEČENSTVO! Napätie a frekvencia napájania musia zodpovedať hodnotám uvedeným na typovom štítku.

POKYNY PRE KVALIFIKOVANÉHO ODBORNÍKA (ELEKTROTECHNIKA)

- ❖ Zariadenie je určené na pripojenie k 3-fázovému striedavému prúdu (380 -415 V 3N ~ 50 Hz). Ako sieťový pripojovací kábel je potrebné zvoliť vhodný typ výkonu s ohľadom na typ pripojenia a menovitý výkon zariadenia. Pripojovací kábel musí byť upevnený pomocou odľahčovacieho zariadenia. Ochranný vodič musí byť pripojený k príslušne označenej svorke na pripojovacej lište. Elektrické pripojenie zariadenia musí byť vybavené núdzovým vypínačom, ktorý v prípade núdze odpojí celé zariadenie od siete (); vzdialenosť medzi pracovnými kontaktmi musí byť minimálne 3 mm. **Pred pripojením zariadenia k**

napájaniu si prečítajte rozloženie pripojení na schéme pripojenia uvedenej nižšie a na typovom štítku.

- ❖ Ak sieťová zásuvka nie je pre používateľa prístupná **alebo je potrebné pevné pripojenie zariadenia**, pri inštalácii sa musí nainštalovať oddeľovacie zariadenie pre každý pól. Ako oddeľovacie zariadenie sa označujú spínače s otvorom kontaktu minimálne 3 mm. Patria sem ističe, poistky a stykače (EN 60335).
 - ❖ Pri inštalácii zariadenia musí byť zabezpečená ochrana kontaktov.
- **Otvorenie pripojovacej skrinky:** Na odistenie použite skrutkovač (1) a jemne ho posuňte smerom nadol (2 / pozri obrázok nižšie). Možno budete musieť uvoľniť ešte dve poistky na oboch stranách pripojovacej skrinky.



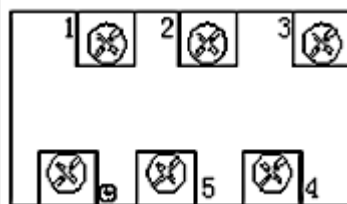
⚠ VAROVANIE! Akékoľvek škody spôsobené nesprávnym pripojením zariadenia k napájaniu **nie** sú kryté zárukou.

2.5.1 Schéma pripojenia

⚠ VAROVANIE! Pri všetkých typoch pripojenia musí byť bezpečnostný kábel pripojený k PE pripojeniu (\ominus).

Napätie vykurovacích telies
230 V.

Pri všetkých typoch pripojenia musí byť bezpečnostný kábel pripojený k PE pripojeniu (\ominus).

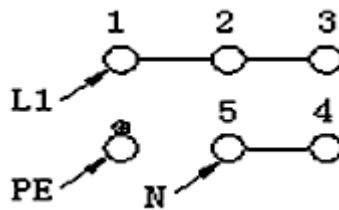


Odporúčaný typ pripojovacieho vedenia.

- Pri 230 V sieti uzemnenom 1-fázovom pripojení s prevádzkovou nulou.

1

- Mostíky spájajú svorky 1 – 2 – 3 a svorky 4 – 5.



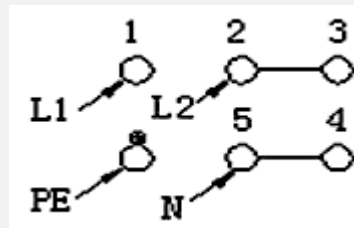
H05VV-F3G4

- Ochranný vodič na

2

- Pri 400/230 V sieti uzemnenom 2-fázovom pripojení s prevádzkovou nulou.

- Mostíky spájajú svorky 2 – 3 a 4 – 5.



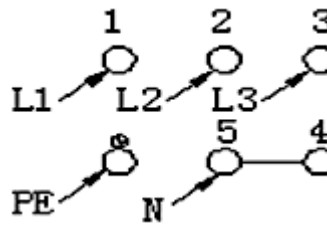
H05VV-F4G2,5

- Ochranný vodič na

3

- Pri 400/230 V sieťovom uzemnenom 3-fázovom pripojení s prevádzkovou nulou.

- Mostík spája 4 – 5, poradie fáz podľa 1, 2 a 3, nulový vodič na 4 – 5.



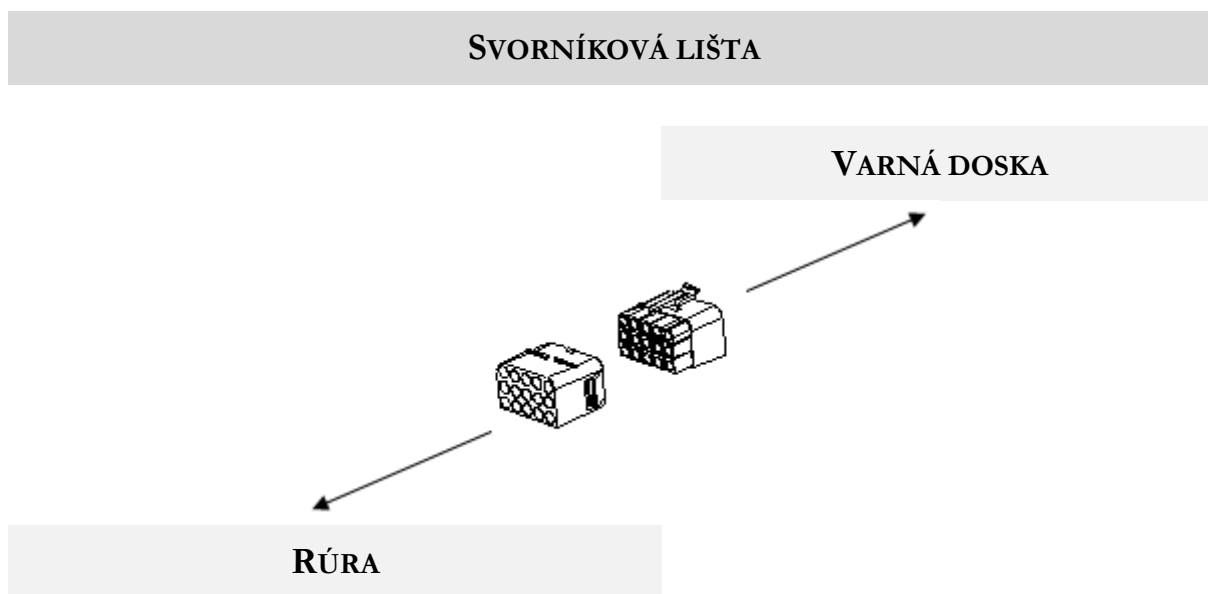
H05VV-F5G1,5

- Ochranný vodič na

L 1 = R, L 2 = S, L 3 = T	N = Pripojenie uzemnenia	PE = Pripojenie ochranného vodiča
---------------------------	--------------------------------	--------------------------------------

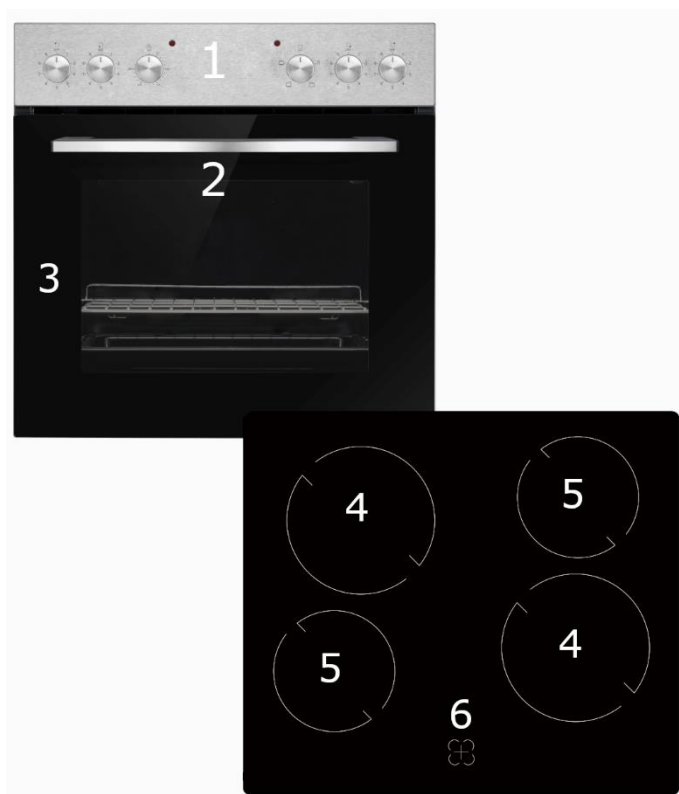
- i** Domový prúd musí byť vybavený automatickým ističom na núdzové vypnutie zariadenia.
- i** Zariadenie musí byť uzemnené.
- i** Technické údaje o elektrickom napájaní **musia** zodpovedať hodnotám uvedeným na typovom štítku.
- i** **Nikdy sa nepokúšajte opravovať zariadenie sami. Opravy vykonané nekvalifikovanými osobami môžu viesť k vážnym zraneniam a poškodeniam. Ak vaše zariadenie nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis alebo obchod, v ktorom ste zariadenie zakúpili. Nechajte inštalovať iba originálne náhradné diely!**

2.5.2 Elektrické pripojenie: Pripojenie rúry a varného panela



3. Popis zariadenia

3.1 Rúra a varná doska



Obrázok je ilustratívny: sú možné úpravy.

<u>OVLÁDACÍ PANEL</u>	
1	➤ Pozri kapitolu 3.2 OVLÁDACÍ PANEL a kapitolu 3.3 OVLÁDACIE TLAČIDLÁ
2	KĽUČKA DVIEROK RÚRY
3	DVIERKA RÚRY
4	2 VARNÉ ZÓNY: Ø 200 mm / 1800 W
5	2 VARNÉ ZÓNY: Ø 165 mm / 1200 W
6	INDIKÁTORY ZVYŠKOVÉHO TEPLA**
**	INDIKÁTORY ZVYŠKOVÉHO TEPLA sa rozsvietia po vypnutí horúcich varných zón a zhasnú, akonáhle sa príslušné varné zóny ochladia.

3.1.1 Príslušenstvo

- ❖ **V závislosti od modelu** je súčasťou dodávky vášho spotrebiča **rošt na grilovanie, odkvapkávací plech** (plech na pečenie) a/alebo **plech na pečenie** (hlboký plech na pečenie).
- i** Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite príslušenstvo dodávané v balení teplou mydlovou vodou a mäkkou handričkou.
- i** Ak sa vložené prvky (napr. rošt na grilovanie / odkvapkávací plech / plech na pečenie) zahrejú, môžu sa deformovať. Akonáhle príslušenstvo vychladne, opäť nadobudne svoj pôvodný tvar. Funkčnosť tým **nie** je ovplyvnená.
- i** Dbajte na to, aby vložené prvky (napr. rošt grilu / odkvapkávací plech / plech na pečenie) boli vždy úplne zasunuté do rúry, aby pri zatváraní dvierok rúry nedošlo k ich zrážke. **NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**
- i** Pri grilovaní **vždy** používajte odkvapkávací plech alebo plech na pečenie, aby ste zachytili tuk odkvapkávajúci z grilovaného jedla.

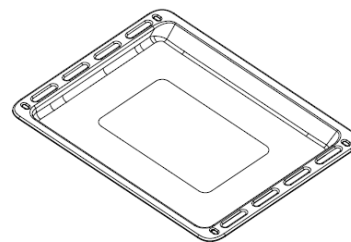
GRILOVACÍ ROŠT

- ❖ Grilovací rošt je vhodný na grilovanie, opekanie a pečenie potravín; rovnako je vhodný na varenie jedál v zapekacích miskách a na pečenie koláčov v koláčových formách.



ODKVAPKÁVACÍ PLECH (PLECH NA PEČENIE)

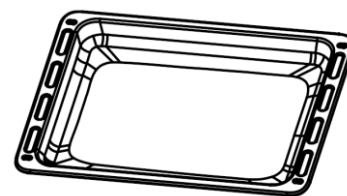
- ❖ Odkvapkávací plech alebo plech na pečenie je vhodný na pečenie koláčov a pečiva, na prípravu mrazených jedál a veľkých kusov mäsa atď.



- i** Ak grilujete priamo na grilovacom rošte, mali by ste použiť aj odkvapkávací plech alebo plech na pečenie, aby ste zachytili tuk, ktorý odkvapkáva z grilovaného jedla.

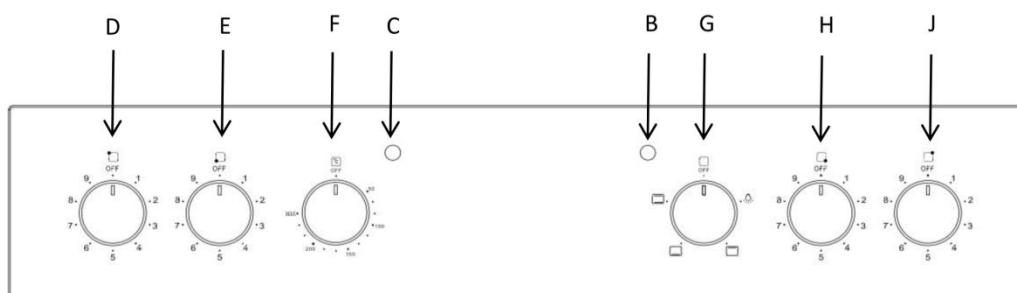
PLECH NA PEČENIE (HLBOKÁ PLECHOVÁ MISKA)⁶

- ❖ Plech na pečenie alebo hlboká plechová miska sú vhodné na pečenie koláčov a pečiva, na prípravu veľkých kusov mäsa atď.







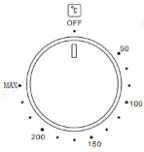
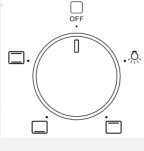


- i** Ak grilujete priamo na rošte, plech na pečenie je rovnako ako odkvapkávací plech vhodný na zachytávanie tuku stekajúceho z grilovaného mäsa.

3.2 Ovládací panel



Obrázok je ilustratívny: môžu sa vyskytnúť zmeny.

⁶ Voliteľné príslušenstvo: Výbava závisí od modelu.

B		INDIKÁTOR prevádzky VARNÉHO PANELA (ČERVENÝ)
C		INDIKÁTOR prevádzky RÚRY (ČERVENÝ)
D		<p><u>OTOČNÝ PREPÍNAČ NA OVLÁDANIE VARNÉHO PANELA VĽAVO VZADU</u></p> <p>➤ Otočte otočným gombíkom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zapli túto varnú zónu.</p>
E		<p><u>OTOČNÝ SPÍNAČ NA OVLÁDANIE VARNÉHO PANELA VPREDU VĽAVO</u></p> <p>➤ Otočte otočným gombíkom v smere hodinových ručičiek, aby ste zapli túto varnú zónu.</p>
F		<p><u>OTOČNÝ GOMBÍK „TEPLOTA RÚRY“</u></p> <p>➤ Otočný gombík na výber TEPLoty RÚRY.</p> <p>➤ Teplota rúry je nastaviteľná v rozmedzí od 50 °C do 250 °C.</p>
G		<p><u>OTOČNÝ PREPÍNAČ „FUNKCIE RÚRY“</u></p> <p>➤ Otočný prepínač na výber FUNKCIÍ RÚRY.</p> <p>➤ Výber funkcií na prípravu rôznych jedál.</p> <p>➤ Na výber sú tri rôzne funkcie rúry (pozri kapitolu 4.5 FUNKCIE RÚRY).</p>
H		<p><u>OTOČNÝ PREPÍNAČ NA OVLÁDANIE VARNÉHO PANELA VPREDU VPRAVO</u></p> <p>➤ Otočte otočným gombíkom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zapli túto varnú zónu.</p>
J		<p><u>OTOČNÝ SPÍNAČ NA OVLÁDANIE VARNÉHO PANELA VZADU VPRAVO</u></p> <p>➤ Otočte otočným gombíkom v smere hodinových ručičiek, aby ste zapli túto varnú zónu.</p>

4. Ovládanie

- i** Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte celý návod na obsluhu. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom a varovaniám!
- i** Odstráňte všetky ochranné fólie, ktoré sa ešte môžu nachádzať na zariadení.

4.1 Pred prvým použitím

4.1.1 Varná doska

- ❖ Vyčistíte povrch varného panela (pozri kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA).

4.1.2 Rúra

- i** Zvyšky z výroby alebo olejové zvyšky, ktoré zostali v rúre alebo na vykurovacom telese, môžu spôsobiť zápach a mierne dymenie. Ide o bežné prevádzkové parametre, ktoré po niekoľkých použitíach prestanú.
 - i** Vnútorň priestor rúry čistíte iba teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
 - i** Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že ste odstránili všetok obalový materiál z vnútornej a vonkajšej časti spotrebiča.
- ❖ Pred prvým použitím na varenie preto spotrebič (prázdny a uzavretý) zahrejte, aby sa odstránili tieto zvyšky a z nich vyplývajúce zápachy.

ZAHRIATIE RÚRY

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Vyčistíte vnútro rúry od naneseného ochranného prostriedku.
3. Vyberte príslušenstvo (plech atď.) a vyčistíte ho teplou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.
4. Zapnite ventiláciu miestnosti alebo otvorte okno.
5. Nechajte rúru s horným a spodným ohrevom (alebo podobnou funkciou rúry)⁷ bežať 30 minút pri teplote 250 °C (pozri kapitolu 4.4 PROGRAMOVANIE RÚRY ff.). Potom odstráňte nečistoty a vyčistíte vnútorň priestor . Pri tom môže dôjsť k miernemu dymu a uvoľňovaniu zápachu po dobu približne 15 minút. Ide o bežný prevádzkový proces, ktorý je spôsobený ochrannou impregnáciou proti korózii počas prepravy.

⁷ V závislosti od modelu.

4.1.3 Čistenie príslušenstva

- ❖ Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite príslušenstvo dodávané v balení teplou mydlovou vodou a mäkkou handričkou.

4.2 Používanie varného panela

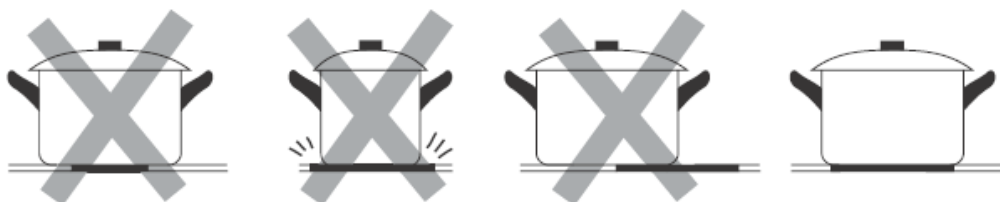
⚠ VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte varných zón / varných platní, pokiaľ nezhasne indikátor zvyškového tepla. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

4.2.1 Vhodný riad

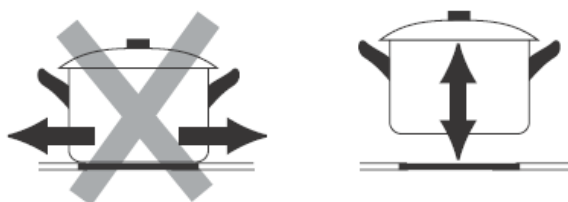
- i** Používajte iba riad, ktorý má dno vhodné pre sklokeramiku.
- i** Dno riadu by malo mať minimálny priemer zodpovedajúci použitej varnej zóne.
- ❖ Nepoužívajte riad s ostrými alebo zubatými okrajmi a drsným alebo zakriveným dnom.



- ❖ Dno vášho riadu by malo byť rovné, malo by ležať rovno na sklokeramike a malo by mať rovnaký priemer ako zvolená varná zóna. Riad vždy umiestnite do stredu varnej zóny.



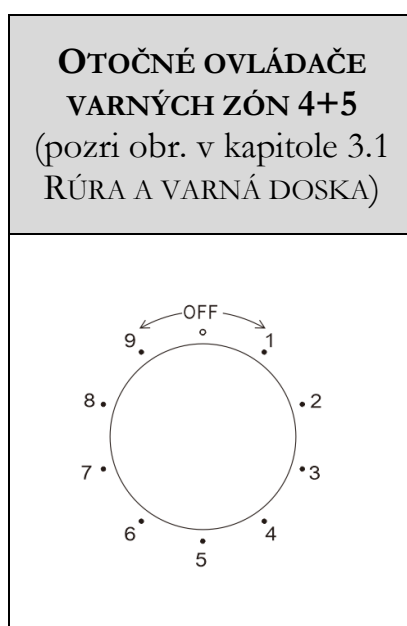
- ❖ Pri presúvaní riadu na varnú dosku ho vždy zdvihnite. Neťahajte ho po sklokeramike, pretože by ste ju mohli poškríbať.



- i** Ak používate riad, ktorého priemer je väčší ako priemer príslušnej varná zóny, doba ohrevu sa predĺži, pretože teplo sa šíri od stredy riadu k okrajom. V takomto prípade je teplota tiež veľmi nerovnomerná. Z týchto dôvodov sa odporúča prispôbiť veľkosť riadu príslušnej varná zóne.


4.2.2 Otočné ovládače varných zón

- ❖ Každá varná zóna je vybavená 9 stupňami výkonu. Stupne výkonu sa dajú nastaviť pomocou príslušných otočných prepínačov (pozri obrázok nižšie).



Obr. podobný: sú možné úpravy.

0	Varná zóna je vypnutá
1	STUPEŇ VÝKONU 1 - 2
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodné na udržiavanie teploty jedál atď. ➤ Najnižšie nastavenie. ➤ Vhodné na topenie čokolády a masla.
3 - 4	VÝKONOVÁ ÚROVEŇ 3 - 4
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodný na rozmrazovanie a pomalé ohrievanie jedál. ➤ Vhodné na dusenie, varenie zeleniny v pare a pomalé varenie. ➤ Vhodné na varenie ryže atď.

	<u>VÝKONOVÁ ÚROVEŇ 5 – 6</u>
5 - 6	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodný na dusenie a varenie. ➤ Vhodný na dusenie gulášu. ➤ Vhodné na varenie polievok a väčších jedál.
7 - 8	<u>ÚROVEŇ VÝKONU 7 – 8</u>
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodný na varenie cestovín. ➤ Vhodný na opekanie a vyprážanie mäsa a rýb s malým množstvom oleja.
9	<u>ÚROVEŇ VÝKONU 9</u>
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vhodný na rýchle zahrievanie a varenie. ➤ Vhodný na privedenie vody do varu. ➤ Vhodné na opekanie mäsa, rýb atď. ➤ Najvyššie nastavenie.
	Lokalizácia príslušnej varnej zóny

i Po varení okamžite nastavte OTOČNÝ GOMBÍK do POLOHY „Off“, aby sa varná zóna vypla.

4.2.3 Všeobecné ovládanie varného panela

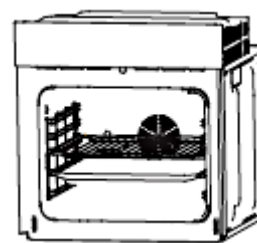
1. Hrnce umiestnite doprostred varného poľa. Spodná strana hrnca a varné pole by mali byť vždy čisté a suché.
2. Otočte príslušný otočný gombík v smere hodinových ručičiek (doprava) alebo proti smeru hodinových ručičiek (doleva), aby ste zapli varnú dosku.
3. Po ukončení varenia otočte otočný gombík do polohy „Off“. Príslušná varná zóna sa už nebude ohrievať.

i Dávajte pozor na horúci povrch varného poľa! **INDIKÁTOR ZVYŠKOVÉHO TEPLA** (7 / pozri obrázok v kapitole 3.1 RÚRA A VARNÁ DOSKA) ukazuje, ktoré varné polia sú ešte horúce. Indikátor zvyškového tepla zhasne, akonáhle sa príslušná varná zóna ochladí na bezpečnú teplotu. Zvyškové teplo môžete využiť aj ako funkciu úspory energie tým, že začnete ďalšie varenie na varných zónach, ktoré sú ešte horúce/teplé.

4.3 Používanie rúry

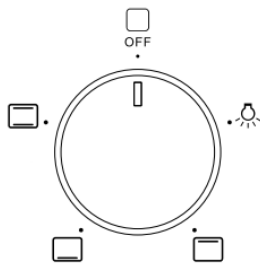
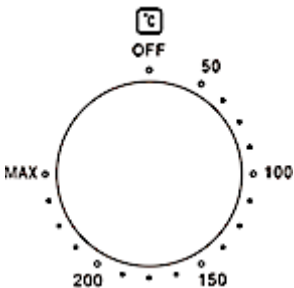
- i** Počas prevádzky sa prístupné časti spotrebiča môžu zahrievať. Nedotýkajte sa horúcich častí a držte deti ďalej od spotrebiča.
- i** Vnútorne časti rúry sa veľmi zahrievajú. Pri manipulácii s riadom sa nedotýkajte týchto častí.
- i** Pri otváraní dvierok rúry buďte opatrní. Nedotýkajte sa horúcich častí ani pary, ktorá uniká z otvorenej rúry.
- i** Kuchynské riady sa môžu zahrievať v dôsledku tepla prenášaného potravinami. Pri manipulácii s riadom vždy používajte chňapky alebo rukavice do rúry.
- i** Vždy používajte rukavice do rúry.
- i** Používajte výlučne vhodné a ohnivzdorné riady na servírovanie jedla / varenie.

- i** Pre bezpečnú prevádzku spotrebiča je potrebné správne umiestnenie vkladacích prvkov, aby pri ich vyberaní nemohli vypadnúť horúce varené/pečené potraviny alebo kuchynský riad.



Obr. podobný.

4.3.1 Všeobecné ovládanie rúry

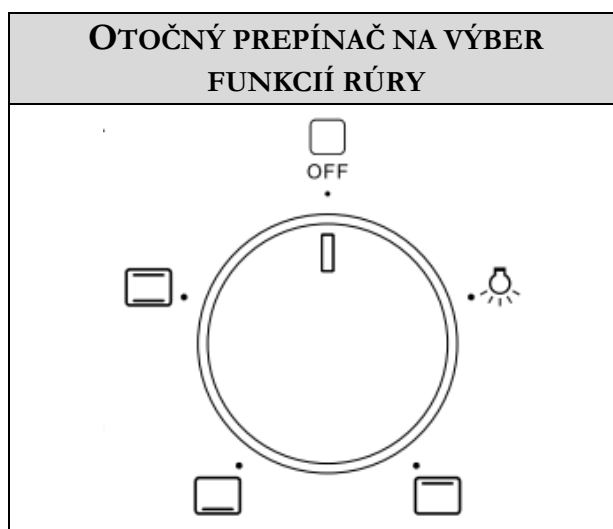
OTOČNÝ PREPÍNAČ: FUNKCIE RÚRY	OTOČNÝ PREPÍNAČ: TEPLOTA RÚRY
	

UPOZORNENIE! Otočný gombík na výber teploty rúry otáčajte **iba v smere hodinových ručičiek** na požadovanú teplotu. Potom môžete gombík otočiť späť do východiskovej polohy. V opačnom prípade môžete otočný gombík poškodiť.

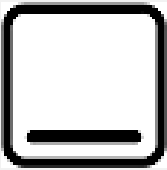

INDIKÁTOR PREVÁDZKY RÚRY

- ❖ Červená kontrolka (C / pozri obrázok v kapitole 3.2 OVLÁDACÍ PANEL) signalizuje, že rúra sa zahrieva.
- ❖ Keď červená kontrolka zhasne, rúra dosiahla prednastavenú teplotu.
- ❖ Ak recept odporúča predhriatie tanierov, vložte ich do rúry až po prvom zhasnutí červenej kontrolky.
- ❖ Počas varenia alebo pečenia sa červená kontrolka občas rozsvieti alebo zhasne, aby sa vo vnútri rúry udržala prednastavená teplota.

4.5 Funkcie rúry




SYMBOLY	POPIS FUNKCIÍ
	<p style="text-align: center;"><u>OSVETLENIE</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Otočte otočným gombíkom na tento symbol, aby ste zapli osvetlenie rúry. ➤ Rúra sa nezahrieva.
	<p style="text-align: center;"><u>HORNÉ A SPODNÉ VYKUROVANIE</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pri tomto nastavení sa rúra ohrieva konvenčným spôsobom. ➤ Pred varením alebo pečením by sa rúra mala predhriať. ➤ Vhodné na pečenie/varenie na jednej úrovni.

	<p style="text-align: center;"><u>SPODNÝ OHREV</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ohreje rúru iba spodným ohrevom, napr. na finálne pečenie zospodu. ➤ Táto funkcia je vhodná aj na pomalé varenie a ohrievanie jedál.
	<p style="text-align: center;"><u>HORNÝ OHREV</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ohreje rúru iba horným ohrevom, napr. na finálne pečenie zhora. Táto funkcia je vhodná aj na pomalé varenie a ohrev jedál.
SYMBOLY	POPIS FUNKCIÍ

5. Ochrana životného prostredia

5.1 Ochrana životného prostredia: Likvidácia

- ❖ Zariadenia s týmto symbolom  „“ sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom v rámci celej EÚ. Zariadenie odovzdajte zodpovedne do recyklačného strediska, aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu a podporili udržateľné opätovné použitie materiálnych zdrojov.

5.2 Ochrana životného prostredia: Úspora energie

- ❖ Používajte vhodné riady na varenie.
- ❖ Kuchynský riad s hrubým a rovným dnom môže ušetriť až tretinu energie. Ak je to možné, zakryte kuchynský riad, inak spotrebujete 4-krát viac energie.
- ❖ Priemer riadu by nemal byť menší ako priemer použitého varného krúžku.
- ❖ Dbajte na to, aby bola varná zóna a dno riadu čisté.
- ❖ Nečistoty môžu negatívne ovplyvniť výmenu tepla. Viackrát pripečené nečistoty sa často dajú odstrániť len pomocou prostriedkov, ktoré škodia životnému prostrediu.
- ❖ Neotvárajte riad príliš často (obsah hrnca, ktorý „sledujete“, sa nikdy nezačne variť).
- ❖ Keď hrniec dosiahne teplotu varu, znížte výkon.
- ❖ Použitie pokrievky skracaje dobu varenia a šetrí energiu, pretože udržiava teplo.

- ❖ Minimalizujte množstvo tekutín alebo tuku, aby ste skrátili čas varenia.
- ❖ Začnite varenie na vysokom výkone. Potom znížte výkon, keď sa varená potravina zahreje.
- ❖ Pri dlhom varení vypnite varné zóny 5 – 10 minút pred koncom varenia. Tým ušetríte až 20 % energie.
- ❖ Zvyšné teplo varných zón môžete využiť ako funkciu úspory energie tým, že začnete ďalšie varenie na varných zónach, ktoré sú ešte horúce/teplé.
- ❖ Neotvárajte dvierka rúry zbytočne často.
- ❖ Rúru včas vypnite a využite zvyškové teplo.
- ❖ Rúru používajte len na prípravu väčších množstiev.
- ❖ Mäso s hmotnosťou menej ako 1 kg je možné pripraviť úspornejšie v riadu na varnom paneli.
- ❖ Využite zvyškové teplo rúry.
- ❖ Ak je doba varenia dlhšia ako 40 minút, vypnite rúru 10 minút pred koncom doby varenia.
- ❖ Na pečenie je lepšie používať čierne plechy, ktoré lepšie vedú teplo a skracujú čas pečenia.
- ❖ Dbajte na to, aby boli dvierka rúry správne uzavreté.
- ❖ V dôsledku znečistenia tesnenia dvierok môže dochádzať k úniku tepla. Preto ihneď odstráňte všetky nečistoty.
- ❖ Nainštalujte spotrebič v bezprostrednej blízkosti chladničiek a/alebo mrazničiek. V opačnom prípade môže dôjsť k zbytočnému zvýšeniu spotreby energie.

6. Pokyny na varenie

- i** Pri vyprášaní a fritovaní buďte mimoriadne opatrní, pretože oleje a tuky sa veľmi rýchlo zahrievajú, najmä pri vysokom nastavení výkonu. Extrémne horúce oleje a tuky sa spontánne vznietia a predstavujú tak vážne nebezpečenstvo požiaru.
- i** **Nikdy** sa nepokúšajte hasiť oheň podporovaný olejom alebo tukom vodou. Namiesto toho vypnite spotrebič a oheň uhasťe pomocou pokrievky alebo protipožiarnej deky.
- i** Vnútorne časti rúry sa veľmi zahrievajú. Pri manipulácii s riadom sa nedotýkajte týchto častí.
- i** Pri otváraní dvierok rúry buďte opatrní. Nedotýkajte sa horúcich častí ani pary, ktorá uniká z otvorenej rúry.
- i** Kuchynské riady sa môžu zahrievať v dôsledku tepla prenášaného potravinami. Pri manipulácii s riadom vždy používajte chňapky alebo rukavice do rúry.
- i** Používajte výhradne riad vhodný pre **sklokeramiku**, inak môžete poškodiť spotrebič.

6.1 Pokyny na varenie a smaženie na varnom paneli

VARENIE NA MALOM PLAMENI / VARENIE RYŽE

- ❖ Varenie na malom plameni znamená varenie pri teplote približne 85 °C, keď sa na povrchu varenej tekutiny občas objavujú bublinky. Varenie na miernom ohni je ideálny spôsob prípravy jemných polievok a dusených jedál, pretože sa môžu voľne rozvinúť chute bez prehriatia potravín. Omáčky na báze vajec a omáčky zahustené múkou by ste mali tiež pripravovať pod bodom varu.
- ❖ Niektoré procesy varenia, vrátane varenia ryže absorpčnou metódou (= úplné spotrebovanie pridaného množstva vody), môžu vyžadovať nastavenie nad najnižšiu výkonovú úroveň, aby sa potraviny správne uvarili v odporúčanom čase prípravy.

PEČENIE STEAKOV

1. Pred opekaním nechajte mäso približne 20 minút odpočívať pri izbovej teplote.
2. Zahrejte panvicu s ťažkým dnom.
3. Potrite obe strany steaku olejom. Nakvapajte malé množstvo oleja do horúcej panvice a potom vložte mäso do panvice.
4. Počas prípravy mäso otočte len raz. Presný čas prípravy závisí od hrúbky steaku a od vašej osobnej preferencie stupňa prepečenia (stredne prepečený, stredne krvavý atď.). Čas prípravy sa teda môže pohybovať od 2 do 8 minút na každej strane. Stlačte steak, aby ste skontrolovali stupeň prepečenia – čím je tuhší, tým je viac prepečený.
5. Nechajte steak pár minút odpočívať na teplom tanieri, aby bol pred podávaním správne jemný.

RESTOVANIE

1. Vyberte si wok s plochým dnom vhodný na sklokeramiku alebo veľkú panvicu.
2. Pripravte si všetky ingrediencie a potrebné kuchynské náčinie. Restovanie by malo prebiehať rýchlo. Ak chcete pripraviť väčšie množstvo, rozdeľte suroviny na niekoľko častí.
3. Wok / panvicu krátko predhrejte a pridajte 2 lyžice oleja.
4. Najskôr pripravte mäso. Odložte ho na bok a udržiajte v teple.
5. Restujte zeleninu. Keď je zelenina horúca, ale stále chrumkavá, znížte výkon. Teraz pridajte späť mäso a podľa potreby omáčku.
6. Všetko opäť opatrne premiešajte, aby boli všetky zložky horúce.

6.2 Pokyny na pečenie a vyprážanie / Opekanie v rúre

- ❖ Odporúčame používať plech na pečenie, ktorý bol dodaný spolu so sporákom.
- ❖ Je tiež možné piecť v tortových formách a na plechoch zakúpených inde. **Na pečenie je lepšie používať čierne plechy, ktoré lepšie vedú teplo a skracujú čas pečenia.**
- ❖ Formy a plechy so svetlým alebo lesklým povrchom sa neodporúčajú, ak sa používa konvenčný spôsob ohrevu (horné a spodné vykurovacie teleso); použitie takýchto foriem môže viesť k nedostatočnému prehriatiu spodnej časti koláča.
- ❖ Pred vyberaním koláča z rúry skontrolujte, či je pečenie dokončené, pomocou drevenej tyčinky (koláč je upečený, ak je tyčinka po vpíchnutí do koláča suchá a čistá).
- ❖ Po vypnutí rúry je vhodné nechať koláč v rúre približne 5 minút.
- ❖ Mäso s hmotnosťou nad 1 kg pripravujte v rúre; menšie množstvá pripravujte na varnom paneli.
- ❖ Používajte riad vhodný do rúry. Uistite sa, že aj rukoväte sú odolné voči teplu.
- ❖ Ak pripravujete mäso na rošte alebo grilovacím roštom, vložte plech naplnený trochu vody na najnižšiu úroveň v rúre.
- ❖ Počas pečenia mäso aspoň raz otočte. Mäso polejte vlastnou šťavou alebo horúcou slanou vodou.
- ❖ Nikdy na mäso nelievajte studenú vodu.

6.3 Pokyny na grilovanie v rú

1. Otočte gombíkom výberu funkcií, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná funkcia grilovania.
2. Rúru predhrejte približne 4 minúty.
3. Vložte grilované potraviny do spotrebiča vo vhodnej výške. Ak grilujete na rošte, vložte pod neho plech, aby zachytával odkvapkávajúci tuk a udržiaval rúru čistú.
4. Počas grilovania nechajte dvierka rúry **vždy** zatvorené.
5. Po uplynutí polovice času grilovania potraviny otočte.
6. Pred grilovaním potrite rybu alebo mäso trochu oleja.

UPOZORNENIE! Pri grilovaní **nepoužívajte hliníkovú fóliu**, ani na zabalenie grilovaného jedla, ani na zakrytie roštu alebo odkvapkávacieho plechu. Hliníková fólia odráža teplo grilovacích prvkov, čo môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

POZNÁMKA! Pri **grilovaní** nevkladajte odkvapkavací plech (plech na pečenie) alebo plech na pečenie (hlboký plech na pečenie)⁸ do horných úrovní 4 a 5⁹ rúry. Intenzívne teplo v horných úrovniach rúry môže

⁸ Výbava závisí od modelu.

⁹ Výbava závisí od modelu.

deformovať materiál príslušenstva tak, že pri vyberaní odkvapkávacej misky / plechu na pečenie môže dôjsť k poškodeniu vnútorného priestoru rúry. **NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**

7. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE! Pred čistením zariadenia ho nevyhnutne vypnite a nechajte **úplne vychladnúť**. Pred akoukoľvek údržbou odpojte zariadenie od napájania (vypnúť príslušný istič v poistkovej skrinke domového napájania)!

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte parný čistič. Para môže prísť do kontaktu s elektrickými časťami a spôsobiť skrat. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

ČISTIACE PROSTRIEDKY

- **Nepoužívajte** abrazívne čistiace prostriedky!
- **Nepoužívajte** organické čistiace prostriedky!¹⁰
- **Nepoužívajte** éterické oleje!
- **Nikdy** nepoužívajte rozpúšťadlá.

UPOZORNENIE! Všetky škody spôsobené čistiacim prostriedkom na vašom zariadení nebudú opravené bezplatne, ani v rámci záruky.

7.1 Čistenie varného panela

- Varnú dosku čistite po každom použití.
- Odstráňte nečistoty, ako sú zvyšky jedla, zo sklenenej povrchovej úpravy. Použite na to mäkkú handričku.
- Neskúšajte sklokeramiku drhnúť.
- Na čistenie použite horúcu vodu a špeciálnu špongiu na čistenie sklokeramiky. Na znečistených miestach použite špeciálny prostriedok na čistenie sklokeramiky (k dispozícii v supermarketoch) a potom ich utrite do sucha mäkkou handričkou.
- Na odstránenie prípadných zvyškov použite škrabku, ktorá je vhodná na použitie na sklokeramike. Na ochranu sklokeramiky je najvhodnejší príslušný produkt zo silikónu.

¹⁰ Napr. ocot, kyselina citrónová atď.

TYP ZNEČISTENIA	
POSTUP	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
BEŽNÉ ZNEČISTENIE SKLOKERAMIKY (OTLAČKY PRSTOV, ŠKVRNY OD POTRAVÍN ALEBO NEKALORICKÉ KVAPKY).	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte spotrebič od napájania (domový istič). 2. Použite vhodný čistič na sklokeramiku, kým je sklokeramika ešte teplá, ale nie horúca! 3. Umyte ho mäkkou handričkou / kuchynskou utierkou a čistou vodou a potom utrite do sucha. 4. Znovu zapojte spotrebič do elektrickej siete. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Keď je spotrebič odpojený od napájania, kontrolka zvyškového tepla nesvieti. Varné zóny môžu byť aj tak horúce. Buďte mimoriadne opatrní! ➤ Čističe hrncov, nylonové čističe a abrazívne čistiace prostriedky môžu poškriabať sklokeramiku. Vždy si prečítajte informácie o produkte vášho čistiaceho prostriedku, či je vhodný na sklokeramiku. ➤ Nikdy nenechávajte zvyšky čistiacich prostriedkov na skle, pretože by to mohlo spôsobiť trvalé škvrny.

DRUH ZNEČISTENIA	
POSTUP	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
PREVARENÉ, ROZTAVENÉ A ŠKVRNY OD ZAHRIATYCH CUKROVÝCH ZVÝŠKOV NA SKLOKERAMIKE.	
<p>❖ Takéto znečistenia okamžite odstráňte vhodným škrabkou na sklokeramiku. Dávajte pozor na ešte horúce varné zóny!</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte spotrebič od napájania (domový istič). 2. Držte škrabku v uhle 30° a škrabkajte nečistoty zo sklokeramiky do oblasti, ktorá nie je teplá. 3. Nečistoty odstráňte utierkou na riad / kuchynským papierom. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Takéto nečistoty odstráňte čo najskôr. Ak vychladnú na sklokeramike, ich odstránenie môže byť neskôr veľmi ťažké a môžu trvalo poškodiť povrch sklokeramiky. ➤ S škrabkou na sklokeramiku narábajte veľmi opatrne, aby ste sa neporanili o čepeľ, najmä ak ste odsunuli bezpečnostný kryt.

4. Postupujte podľa krokov 2 – 4 v prvej časti tejto tabuľky.
-


7.2 Čistenie rúry

UPOZORNENIE! Ak používate špeciálny čistiaci prostriedok na rúry, skontrolujte podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku, či je tento prostriedok vhodný pre váš spotrebič.

UPOZORNENIE! Všetky škody spôsobené čistiacim prostriedkom na vašom spotrebiči nebudú opravené bezplatne, a to ani v rámci záruky.

1. Rúru čistíte po **každom** použití.
2. Vnútro rúry čistíte iba teplou vodou a trochou prostriedku na umývanie riadu. Použite na to špongiu alebo mäkkú handričku. **Nikdy** nepoužívajte agresívne a žieravé čistiace prostriedky.
3. Po čistení vnútro rúry utrite do sucha.
4. Vonkajšie časti rúry čistíte teplou mydlovou vodou. Použite na to špongiu alebo mäkkú handričku. **Nikdy** nepoužívajte agresívne a žieravé čistiace prostriedky.

7.2.1 Čistenie rúry parou

1. Na najnižšiu úroveň (prvú lištu) rúry umiestnite misku s 250 ml vody.
2. Zatvorte dvierka rúry.
3. Zvoľte funkciu rúry „Horný a dolný ohrev (s cirkuláciou vzduchu)“  a nastavte teplotu rúry na 100 °C.
4. Rúru zahrievajte približne 30 minút.
5. Otvorte dvierka rúry a vnútro rúry utrite handričkou.
6. Potom vnútro rúry vyčistíte teplou vodou a trochou prostriedku na umývanie riadu.
7. Po vyčistení vnútro rúry utrite do sucha.

7.3 Čistenie dvierok rúry

- Sklenené dvierka rúry čistíte veľmi opatrne.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože by ste mohli sklo poškrabať alebo rozbiť.
- Použite trochu prostriedku na umývanie riadu a teplú vodu.

7.4 Výmena žiarovky

⚠ VAROVANIE! Vypnite spotrebič a nechajte ho **úplne vychladnúť**. Pred akoukoľvek údržbou odpojte spotrebič od napájania (vypnúť príslušný istič v poistkovej skrinke domového elektrického rozvodu)! **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

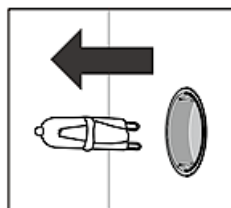
UPOZORNENIE! Pri opätovnej inštalácii žiarovky vždy používajte čistú handričku alebo rukavice. **Nikdy** sa nedotýkajte novej žiarovky holými rukami.

UPOZORNENIE! **Nikdy** nepoužívajte skrutkovač na odstránenie krytu. Kryt odstraňujte **iba** rukou. **NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**

1. **Odpojte spotrebič od napájania:** Vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke vášho domového elektrického rozvodu!
2. Vložte utierku do vnútorného priestoru studenej rúry, aby ste ju chránili pred možným poškodením.
3. Odskrutkujte kryt žiarovky proti smeru hodinových ručičiek; pozri obrázok nižšie. Vyčistite kryt a dôkladne ho utrite do sucha.



4. Vyberte žiarovku z päťice (pozri obrázok nižšie) a nahraďte ju novou vysokoteplotnou žiarovkou (300 °C) **rovnakého typu**: napätie 230 V / výkon 25 W. **Nepoužívajte** iný typ žiarovky.



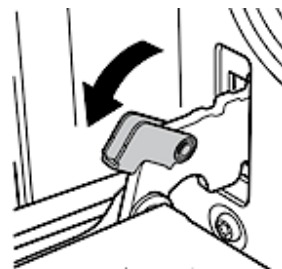
5. Vložte novú žiarovku a starostlivo skontrolujte, či je správne zasadená v päťici.
6. Znovu prišraubujte kryt lampy.
7. **Odstráňte utierku** a opäť zapnite príslušný istič v poistkovej skrinke domového elektrického vedenia.

i Podľa nariadenia EÚ (ES) č. 244/2009 sa váš spotrebič v rámci ekologického dizajnu domácich svietidiel s nerozptýleným svetlom považuje za domáci spotrebič. To znamená, že všetky žiarovky použité v domácom spotrebiči sa nesmú používať na osvetlenie miestnosti.

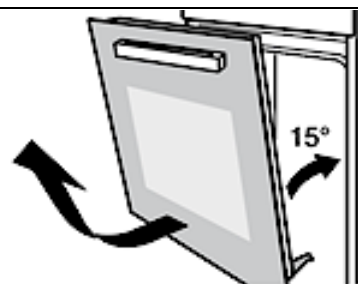
7.5 Vyberanie/vkladanie dvierok rúry

VYBERANIE / VKLADANIE DVIEROK RÚRY

1. Otvorte dvierka rúry a zatlačte poistné úchytky oboch pántov nahor (pozri obr. vpravo).



2. Dvierka zatvorte len jemne, pod uhlom 15° (pozri obrázok vpravo).
3. Dvierka zdvihnite a opatrne ich vytiahnite smerom k sebe.



4. Na opätovné nasadenie dvierok postupujte v opačnom poradí.
5. Pri montáži sa uistite, že zárez držiaka pántu je bezpečne zasadený v vodiacej lište.
6. Po opätovnom nasadení dvierok do rúry opäť opatrne zatvorte bezpečnostnú poistku.
7. **Ak nie je bezpečnostná tyč správne uzavretá, pri zatváraní dvierok dôjde k poškodeniu pántu!**

8. Riešenie problémov

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonané nekvalifikovanými osobami môžu viesť k vážnym zraneniam a poškodeniu. Ak váš spotrebič nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom ste spotrebič zakúpili.¹¹

V PRÍPADE NÚDZE ALEBO PORUCHY
POSTUPOUJTE TAKTO:

1. Úplne vypnite zariadenie.
2. Odpojte zariadenie od napájania (príslušný istič v poistkovej skrinke domového napájania).
3. Kontaktujte zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom ste zariadenie zakúpili.

¹¹ V závislosti od modelu: pozri stranu „Servisné informácie“ na konci tejto návody na obsluhu.

- Skontrolujte údaje v tabuľke, než kontaktujete zákaznícky servis **alebo** obchod, v ktorom ste zariadenie zakúpili.

CHYBA	
MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIA
NIEKTORÉ PANVICE/HRNCE VYDÁVAJÚ PRASKANIE ALEBO CVAKANIE.	
1. Toto môže byť spôsobené spôsobom výroby vášho riadu (vrstvy z rôznych kovov).	1. Je to pri takomto riade normálne a neznamená to žiadnu poruchu.
ZARIADENIE NEFUNGUJE.	
1. Zariadenie nie je napájané elektrickou energiou.	1. Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k napájaniu. Skontrolujte príslušný poistkový box v rozvádzači domového napájania. Je vo vašej oblasti výpadok prúdu?
CHYBA	
MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIA
SKLOKERAMIKA JE POŠKRIABANÁ.	
1. Použili ste nevhodný riad s hrubými a ostrými okrajmi. 2. Použili ste nevhodné čistiace prostriedky, napr. abrazívne čistiace prostriedky.	1. Používajte riad vhodný pre sklokeramiku. 2. Používajte čistiace prostriedky vhodné pre sklokeramiku.
ZARIADENIE ALEBO VARNÁ ZÓNA SA NEOČAKÁVANE VYPNE, ZAZNIE AKUSTICKÝ SIGNÁL A ZOBRAZÍ SA CHYBOVÝ KÓD¹² (ZVYČAJNE STRIEDAVO S JEDNÝM ALEBO DVOMA ČÍSLAMI NA DISPLEJI ČASOVAČA	
1. Technická porucha.	1. Zapište si chybový kód ¹³ , odpojte spotrebič od napájania a kontaktujte zákaznícky servis.
VNÚTORNÉ OSVETLENIE NEFUNGUJE.	
1. Žiarovka je voľná alebo poškodená.	1. Žiarovku dotiahnite alebo vymeňte.
ZO ZARIADENIA VYCHÁDZAJÚ ZVUKY VENTILÁTORA.	

¹² Vybavenie závisí od modelu.

¹³ Vybavenie závisí od modelu.

1. Vstavaný ventilátor ¹⁴ chráni elektroniku pred prehriatím a môže bežať ešte určitý čas aj po vypnutí zariadenia.	1. Ide o normálny prevádzkový stav. Pri bežiacom ventilátore neodpájajte zariadenie od napájania.
--	---

ZARIADENIE NEHREJE.

1. Nenastavili ste teplotu.	1. Nastavte teplotu.
2. Nenastavili ste časovač „ ¹⁵ “.	2. Nastavte časovač.
3. Kúrenie je poškodené.	3. Kontaktujte prosím zákaznícky servis.

CHYBA

MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIA
---------------	-----------

ABNORMÁLNE MERANIE TEPLoty V RÚRE

1. Senzor teploty rúry je poškodený.	1. Rúru nesmieš používať. Teplotný senzor treba vymeniť. Okamžite kontaktuj zákaznícky servis.
--------------------------------------	--

i Ak má spotrebič poruchy, ktoré sa líšia od vyššie opísaných, alebo ak ste skontrolovali všetky body v zozname, ale problém sa nepodarilo odstrániť, kontaktujte zákaznícky servis.

9. Technické údaje

TECHNICKÉ ÚDAJE *:

Typ zariadenia	Vstavaná rúra s varnou doskou
Ovládací panel	Nerez
Materiál varná doska	Sklokeramika
Trieda energetickej účinnosti**	A
Spotreba energie (konvenčná)	0,73 kW/h
Spotreba energie (recirkulácia / horúci vzduch)	-
Čistý objem / rúra v litroch	65,00
Počet zdrojov tepla na jednu varnú komoru	1 (elektrická)
Počet varných priestorov	1
Veľkosť spotrebiča	Objem 65 l
Počet varných zón	4
Priemer varných dosiek	2*165 mm (1200 W) 2*200 mm (1800 W)

¹⁴ Vybavenie závisí od modelu.

¹⁵ Vybavenie závisí od modelu.

Indikátor zvyškového tepla	✓
Funkcie rúry	Horný a dolný ohrev / Dolný ohrev / Horný ohrev
Gril	-
Teplovzdušná rúra	-
Horúci vzduch	-
Celosklenené vnútorné dvierka	✓
Teleskopické výsuvy	-
Časovač	-
Dvierka rúry / sklenené vrstvy	Čierna / 3
Chladienie skrinky	✓
Úchytky / otočný prepínač	Nerezová oceľ
Zatahovateľné otočné prepínače	-
Odkvapkávaci plech / rošt na grilovanie / plech na pečenie	- / 1 / 1
Bočné regály	-
Max. výkon	8400 W
Max. menovitý výkon: rúra	2400 W
Napätie / frekvencia	220 – 240 V AC / 50 Hz –
Rozmery varná doska V*Š*H v cm	5,00*59,00*52,00
Rozmery rúry V*Š*H v cm	60,00*59,50*55,00
Varná doska: hmotnosť čistá / hrubá v kg	7,50 / 9,00
Rúra: Hmotnosť čistá / hrubá hmotnosť v kg	26,00 / 30,00

❖ Vyhradzujeme si právo na technické zmeny.

*	V súlade s nariadením (EÚ) č. 65/2014
**	A+++ (najvyššia účinnosť) až D (najnižšia účinnosť)

0 minút po zapnutí bez ďalšej obsluhy alebo po uplynutí programu / funkcie alebo časovača sa zariadenie prepne do vypnutého stavu.

10. Likvidácia

1. Pri rozbaľovaní dajte pozor, aby sa časti obalu (polyetylénové vrecká, polystyrénové kúsky) nedostali do dosahu detí a zvierat. **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**
2. Nepoužívané a staré zariadenia musia byť odovzdané príslušnému recyklačnému stredisku. V žiadnom prípade ich nevystavujte otvorenému ohňu.
3. Pred likvidáciou akéhokoľvek starého zariadenia **ho najskôr znefunkčnite!** To znamená, že vždy vyťahnite sieťovú zástrčku a potom odrežte napájací kábel na zariadení a spolu so sieťovou zástrčkou ho odstráňte a zlikvidujte! **Vždy demontujte celé dvierka**, aby sa deti nemohli zamknúť a ohroziť svoj život!
4. Papier a kartón odovzdávajte do určených kontajnerov.
5. Plasty vyhadzujte do na to určených kontajnerov.
6. Ak vo vašom okolí nie sú vhodné kontajnery na odpad, odvezte tieto materiály do vhodného komunálneho zberného dvora.
7. Bližšie informácie získate u svojho predajcu alebo v príslušných komunálnych zariadeniach na likvidáciu odpadu.



Všetky materiály označené týmto symbolom sú recyklovateľné.



Všetky dostupné informácie o triedení odpadu získate od miestnych úradov.

11. Záručné podmienky

Výrobca poskytuje **spotrebiteľovi** záruku na bezchybný materiál a bezchybnú výrobu v trvaní 24 mesiacov odo dňa zakúpenia.

Okrem práv vyplývajúcich zo záruky má spotrebiteľ aj zákonné záručné práva voči predajcovi, od ktorého zariadenie zakúpil. Tieto práva nie sú zárukou nijako obmedzené.

Nárok na záruku musí kupujúci preukázať predložením dokladu o kúpe s dátumom kúpy a/alebo dodania a **bezodkladne po zistení a do 24 mesiacov** od dodania prvému odberateľovi.

Záruka nezakladá nárok na odstúpenie od kúpnej zmluvy alebo zníženie (zníženie kúpnej ceny). Vymenené diely alebo zariadenia prechádzajú do nášho vlastníctva.

Záručný nárok sa nevzťahuje na:

1. krehké časti, ako napr. plastové alebo sklenené časti alebo žiarovky;
2. nepatrné odchýlky produktov PKM od požadovaných vlastností, ktoré nemajú vplyv na úžitkovú hodnotu produktu;

3. poškodenia v dôsledku prevádzkových a obslužných chýb,
4. poškodenia spôsobené agresívnymi vplyvmi prostredia, chemikáliami, čistiacimi prostriedkami;
5. poškodenia výrobku spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo prepravou;
6. poškodenia v dôsledku používania, ktoré nie je bežné v domácnosti;
7. poškodenia, ktoré vznikli mimo zariadenia v dôsledku používania produktu PKM – pokiaľ nie je zodpovednosť stanovená zákonom.

Platnosť záruky končí v prípade:

1. nedodržaní pokynov na inštaláciu a obsluhu;
2. opravy vykonané neoprávnenými osobami;
3. škody spôsobené predajcom, inštalátorom alebo tretími osobami;
4. nesprávnej inštalácii alebo uvedení do prevádzky;
5. nedostatočnej alebo nesprávnej údržbe;
6. Použitie zariadení na iné účely, ako sú určené;
7. poškodenia spôsobené vyššou mocou alebo prírodnými katastrofami, najmä, ale nie výlučne, požiarom alebo výbuchom.

Na uplatnenie nároku na záruku si pripravte nasledujúce informácie:

1. Kompletná adresa (umiestnenie zariadenia).
2. Telefónne číslo (čísla) a e-mailovú adresu.
3. Názov modelu.
4. Sériové číslo/fotografia typového štítku.
5. Typ poruchy.

i Bez týchto údajov nemôžeme okamžite vybaviť vašu reklamáciu.

OSOBITNÁ POZNÁMKA:

Pred inštaláciou/inštaláciou zariadenia vyfot'te typový štítok a uložte fotografiu pre prípadné neskoršie použitie.

Typový štítok nájdete na nasledujúcich miestach:

1. Chladiace zariadenia: vo vnútornom priestore alebo na zadnej strane
2. Umývačky riadu/práčky/sušičky: v oblasti dverí alebo na zadnej strane.
3. Varné dosky: na spodnej strane.
4. Rúry: v oblasti dvierok.
5. Súpravy sporákov majú 2 typové štítky, na rúre a na varnom paneli.
6. Odsávače pár: vo vnútornom priestore, v blízkosti motora.

Záručné služby nemajú za následok predĺženie záručnej lehoty **ani** stanovenie novej záručnej lehoty.

Teritoriálna platnosť záruky sa vzťahuje na spotrebiče zakúpené a používané v Nemecku, Rakúsku, Belgicku, Luxembursku a Holandsku.



INFORMÁCIE O SERWISE



**Všetky informácie o zákazníckom servise
nájdete na vložke v tejto návode na použitie.**

Zmeny vyhradené

STAV

27.10.2025

PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers